

Szerkesztőség: kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József Köhercz-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgőnyim: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több :: Egyszeri szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint ::

Titulescu és a szovjet

Aláírásra készen áll a megnehtámadási szerződés a szovjettal — A politikai harcok küszöbén

A belpolitikai élet két esemény hatása alatt áll. Az egyik a megnehtámadási szerződés tervezet elkészítése a szovjetkormány-nal szemben, a másik a Titulescu londoni követünk végleges elhatározása, amelynek summája röviden az, hogy elhagyja előkelő és nagyfontosságú állomáshelyét, hogy „egyszerű emberként térjen haza” az országba. „Egyszerű emberként” tér haza a nyilatkozata szerint, de senki sem tudja még, hogy hazaérkezése után, mi lesz tulajdonképpen belőle...?

Távíratunk és telefonjelentéseink az alábbi részletekről számolnak be a két érdekes eseménnyel kapcsolatban:

Az Adeverul arról értesül, hogy Románia és a szovjet között a megnehtámadási szerződésre vonatkozólag létrejött a végleges meg egyezés. Ennek értelmében a formális, de egyben befejező tárgyalások Rigában kezdődnek meg, tehát semleges területen, ahova már külön bizottságokat sem küldenek a tárgyaló felek, hanem Sturdza Mihály rigai román nagykövetet bízzák meg Románia részéről azzal, hogy a befejező tanácskozásokat a rigai szovjet-meghatalmazottal lefolytassa. Politikai körökben ezt a leegyszerűsített tárgyalási formát azzal magyarázzák, hogy a megnehtámadási szerződés szövege már minden bizonnyal készen megszüvegeve áll és egy-két napi tárgyalás után, mindkét részről alá fogják írni.

A megnehtámadási szerződés megkötésének küszöbén különös figyelmet érdemel annak a kisenevi országos jelentőségű kongresszusnak a terve, amelyen politikai pártállásra való tekintet nélkül, részt kívánnak venni január hó közepén azok a politikailag exponált jelenlegi és egykori volt képviselők és szenátorok, akik egykor tevékenyen játszottak közre abban, hogy az ország rész egyesüljön jelenlegi anyaországával. A kongresszus összehívásában az egykori Sfatul Tarii politikai testület tagjai voltak a kezdeményezők. A kongresszuson résztvenni kívánó neves politikusok Bessarabia problémáit kívánnak beható vita tárgyává tenni és kimondott céljuk az, hogy egységes platformot hozzanak létre az ország rész valamennyi aktuális kérdésének tekintetében. A kongresszus — hírek szerint, — memorandumot kíván a kormány elé terjeszteni és el van szánva rája, hogy minden lehető alkotmányos eszközzel kiverkedje magának a parlamentben is a memorandum egyes pontjainak megvalósítását. Mindezekkel az eseményekkel kapcsolatosan, kedden, Bucurestiben minisztertanács lesz, amelyen a rigai tanácskozásokra adandó végleges utasításokat vitatják meg.

Ami Titulescu hazatérésének ügyét illeti, a jól ismert Adeverul is megerősíti érkezésének hírét, amelyet január hó 12-ére jelez. A londoni követ megérkezésével kapcsolatosan élénkület várunk a politikai életben is.

A Curentul arról tud, hogy Titulescu — aki jelenleg St.-Moritzban pihen és valószínűleg erős gyűjt a közeli napok nagy politikai játszmájának sikeresebb végjátékára, mint ahogyan már egyszer megpróbálkozott vele — kijelentette volna egyik híve előtt, hogy végleg elhagyja londoni pozícióját. Mindazonáltal a lap arról vél tudni, hogy Titulescu a nemzeti-parasztpártnak számára felajánlott elnökségét csak abban az esetben hajlandó elfogadni, ha biztosítékot adnak számára egy koncentrációs kormányalakítás sikerére nézve. A közeli napok bizonyára rövidesen újabb eseményeket hoznak, amelyek új fordulatokat ígérnek az ország politikai közvéleménye számára.

Az olasz király és Mussolini kihallgatáson fogadták Argetoianut

A pénzügyminiszter sorsdöntő útja — Tárgyalások Grandi olasz külügyminiszterrel — A háromszázmillió frankos kölcsön biztosítása — Hadianyag-rendelések Olaszországból

Tárgyalások Romániának a szomszéd államokkal való viszonyáról

Bucurestiből jelentik: A politikai körök érdeklődésének központjában Argetoianu pénzügyminiszter római utazásának ügye áll. Általános nézet szerint a pénzügyminiszter útjának eredménye sorsdöntő lehet a Iorga-Argetoianu-kormány további sorsára.

Bucurestibe vasárnap este érkeztek az első pozitív hírek a pénzügyminiszter római tartózkodásáról és az ott folytatott tárgyalásairól. Argetoianu pénteken hosszas tárgyalásokat folytatott Grandi olasz külügyminiszterrel. Szombaton kezdte meg tárgyalásait az olasz pénzügyminiszterrel, majd a délután folyamán Mussolini miniszterelnökkel jelent meg kihallgatáson. A római jelentés beszámol arról is, hogy a római közvélemény élénk figyelemmel kíséri Argetoianu pénzügyminiszter tárgyalásait és azt politikai szempontból igen jelentősnek tartja.

Bucurestben úgy tudják, hogy Argetoianu pénzügyminiszter római tárgyalásai alkalmával olasz pénzügyi körökben is tapogatózik a

háromszázmillió frankos kölcsön egy részének biztosítása tekintetében. Azok a tárgyalások, melyek a külpolitikai téren folynak, az aktuális problémákat ölelik fel és Románia és Olaszország viszonyát tárgyalják, valamint Románia viszonyát a szomszédos államokkal.

A tárgyalások során szó van bizonyos hadianyagok megrendeléséről is, melyek ez alkalommal történnek meg. Argetoianu pénzügyminiszter kihallgatása Mussolininél egy óra hosszat tartott. Vasárnap délelőtt tíz órakor Argetoianu II. Viktor Emanuel király fogadta kihallgatáson. Ez a kihallgatás soron kívül történt és valószínűnek látszik, hogy azoknak a kedvező tárgyalásoknak az eredménye, melyeket Argetoianu és Mussolini egymással folytattak.

Mussolini egyébként ma ismét hosszú kihallgatáson fogadta a pénzügyminisztert, akivel részletes megbeszélést folytatott. Argetoianu tiszteletére Grandi olasz külügyminiszter dezsónét adott.

A kétnapos hóvihár tragikus következményei

Árvízveszedelem fenyeget — Sok vidéken farkascsoordák jelentek meg — A farkasok szétéptek egy katonát — Vasúti katasztrófa Jugoszláviában — A CFR vonalain helyreállt a forgalom

Az országszerte megindult olvadás a vasútforgalmi zavarokat lényegesen enyhítette és ma már az a helyzet, hogy a forgalom helyreállt a CFR. összes vonalain. A Szilveszter éjjelén megkezdődött hatalmas havazás ugyanis nagy zavart idézett elő az egész ország telefon-, távíró és vasúti forgalmában. A telefonhálózat ugyanis a nagy hóréteg súlya alatt leszakadtak, külföld felé a telefonforgalom csaknem teljesen megszakadt és a távíróforgalomban szintén nagy zavarok állottak be. A telefonforgalom helyreállítása nagy nehézségeket okoz, mert nehéz a hibákat és szakadásokat megtalálni. A legtöbb fennakadás a vasúti forgalomban mutatkozott. A csernovitz-bucurest-i gyorsvonat a nyílt pályán elakadt a hatalmas hóban, de országszerte mindenütt csak nagy késéssel közlekedhettek a vonatok. Az Arad-Temesvár közötti forgalom is megakadt tegnap és a németországi hótorlaszt mozdonyokkal vágták keresztül. Az aradmegyei forgalom gyors helyreállítása főképpen Ambrus aradi osztálymérnök érdeme. A pécska-battonyai vonalon a román hókegy magyar területre is áthaladt és ott is elhárította az akadályt a forgalom elől.

A mai napon már annyira megjavult a helyzet, hogy Aradról minden irányban pontosan indultak a vonatok és Aradra is jelentékeny késéssel érkeztek meg. Az utasforgalom nem volt még nagy, mert az utasok főleg az esetleges késésektől, de a forgalmi iroda megnyugtató felvilágosítást ad olyan értelemben, hogy további zavaroktól most már nem kell tartani.

A Bácska kivételével egyébként az egész országból újabb hóviharakat jelentenek. A telefonforgalom Erdély és Bukovina jelentős ré-

sében még mindig szünetel és a bucuresti-pályaudvarra még mindig nagy késéssel futnak be a vonatok. A nagy havazások réme a farkascsoorda is megjelent sok vidéken. Moldvában és Bukovinában az éhes farkasfalkák több községet megtámadtak és az állatállományt erősen megdézsmálták. A farkasoknak halálos emberáldozatok is van, egy szerencsétlen katona személyében, aki a guramurai országúton gyalog iparkodott haza a falujába, de utközben farkasok támadták meg és darabokra tépték.

A CFR. igazgatóságának hivatalos jelentése szerint egyébként a vonatközlekedés az ország legnagyobb részében helyreállt és még csak Bukovinában vannak zavarok.

A napok óta tartó abnormis időjárás világszerte számos katasztrófának lett előidézője. Jugoszlávia déli részein a havazások a vasútforgalmat teljesen lehetetlenné tették. Bakart közelében egy vonat kisiklott és a két utolsó kocsi legurult a töltésről. A szerencsétlenségnek egy halálos áldozata és több súlyos sebesültje van. A bucuresti-i gyors 12 óras késéssel érkezett Belgrádba és a vonatot jégcsapok horitották. Francia- és Spanyolországban a helyzet hasonló. A madrid-cadixi gyors nyílt pályán hó közé fagyott, az elhagyott vonatot farkasok támadták meg. A vadállatok sikertelenül a szakaszokba behatolni és egy embert feljártak.

A hőmérséklet egyébként országszerte zéró fok fölé szállt, ami nagy aggodalomra ad okot, mert sok vidéken az olvadás következtében árvízveszedelem fenyeget. A hegyek között beállott olvadás a Marost is megduzzasztotta, közvetlen árvízveszélytől azonban nem kell tartani.

Japánellenes zavargások Kinában

Gyilkol a felizgatott tömeg

Tokióból jelentik: A japánellenes zavargások egész Kinában kiújultak. Hétfő délelőtt Fucsauban a felizgatott kínai tömeg megrohanta a japán negyedet. Egy japán tanítót és a feleségét felkoncolták, két japán tengerészt is megdaráltak, azoknak azonban revolverrel sikerült magukat keresztülvágni a tömegen.

Nem sokkal később két japán torpedóromboló jelent meg Fucsau kikötőjében és japán tengerészeket szállított partra, akik megszállták a várost, hogy további zavargásoknak elejét vegyék.

Megérkezett Aradra a középiskolai

Nemcsak a leányoknak, hanem a fiuknak is jelentkezniük kell — a rendelet szerint. — Patronage-bizottság, amely kiállítja a bizonyítványokat. — A „Figyelmeztetés” magyar fordítása

Amit napokkal ezelőtt előre jelzett az **Aradi Közlöny**: megszületett a közoktatásügyi minisztérium ominózus rendelkezése nyomán felépített újabb tanügyi ellenőrző-szolgálat első aradi rendelkezése. Az a patronage-bizottság, amelyet a miniszteri rendelet azért hívott Aradon életre, hogy az Aradon vakációzó diákleányok, sőt diákok magaviseletéről állítson ki hivatalos jellegű bizonyítványt, ma délután kiadta első rendelkezését, amely — magyar szó szerinti fordításban — a következőképpen hangzik:

FIGYELMEZTETÉS

A patronage-bizottság, amelyet a közoktatásügyi miniszter 207.392 sorszámu, 1931 december hó 17-én kibocsátott rendelete hívott létre, hogy a tanulók vakációs ideje alatt tanúsított magaviseletét felülvizsgálja, magaviseletükről bizonyítványokat fog kiállítani, de csupán olyan középiskolai tanulók, leányok és fiúk számára, akik Aradon töltik ugyan szünidejüket, de más helység iskolájába járnak; és azok számára, akik Aradra való érkezésükkkel egyidejűleg a Moise Nicora filiceumban a bizottság előtt jelentkeztek.

Az aradi középiskolai tanulók, a szünidejük egész időtartama alatt közvetlenül felelősködő iskolai hatóságuk ellenőrzése alatt állván, mentesek ennek a bizonyítványnak kiállítása alól. A patronázs-bizottság nevében:

ss. Gh. Serbanu, megyei prefektus mint elnök.

ss. A. Crisan,
a Moise Nicora igazgatója titkár

A fentebb közölt hivatalos jellegű értesítés minden kétséget kizáró módon megvívhatja mindazokat, akik felfedezésünk ritka tanügyi különlegességében titokban kételkedtek volna, vagy egyszerűen el sem hitték, mivel annyira elképesztő módon ellenkezik a demokratikus szellemű oktatásügy primitív elveivel, hogy annak egyenesen tragikomikus karrikatúrája. Az aradi patronage-bizottság „Figyelmeztetése” mindenestre megfelelő hangnembben nyert meg-

Új politikai klub gróf Bethlen István elnöklete alatt

A magyar politikai élet érdekessége.

Budapestről jelentik: A politikai élet érdekessége, hogy Bethlen István gróf elnöklete alatt új klub alakult. A tagok között szerepel Korányi pénzügyminiszter, Kenéz kereskedelemügyi miniszter, Herczeg Ferenc, az ismert író, Gratz Gusztáv volt magyar külügyminiszter, Kornfeld Mór, Chorin Ferenc, valamint a politikai és tudományos élet számos más előkelősége.

A klub tulajdonképpen a Magyar Szemle társaságból alakult át, amelynek szintén Bethlen István gróf volt az elnöke, amely azonban nagyon szűkkörü tevékenységet folytatott. Az új klub célja, hír szerint Bethlen politikai híveinek a tömörítése.

fogalmazást; szinte érzik rajta, hogy maguk a bizottsági tagok is restellik titokban új szerepüket és épp ezért gondosan eltitkolják a) hogy meddig, b) hogy hogyan és c) milyen feltételek között is nyerhetik el az illető rendeletileg agyonboldogított középiskolai tanulók a miniszter által megkövetelt jóviselési bizonyítványt...? A leghelyesebb álláspont talán ez, hogy elaludni hagyják az ügyet. Amit irigyelnek talán a középiskolai növendékektől Bucarestben, azt a pár gondtalan napot, amit a tanulóknak a karácsonyi vakáció jelent, láthatólag tiszteletben tartják az aradi bizottság tagjai. S így is van ez jól: minek bántásuk egymást...?

Vilmos excsászár súlyosan megbetegedett

Ellentétes hírek a volt német császár állapotáról — Az érdeklődő táviratok tömege Berlinből — A császári család tagjai Doornba utaztak

Doornból jelentik: Vilmos volt német császár influenzában súlyosan megbetegedett. A volt császár betegségével kapcsolatban különben ma ellentétes hírek kerültek forgalomba. Egyes jelentések szerint Vilmos excsászár betegsége könnyű lefolyású lesz és aggodalomra egyáltalán nem ad okot. Ezzel szemben a délután folyamán az angol fővárosba érkező jelentések szerint a volt császár állapota a déli órákban válságosra fordult.

Berlini jelentések szerint Vilmos excsászár

megbetegedése általános feltűnést keltett Berlinben, ahonnan az érdeklődő táviratok tömegét indították utnak az excsászár doorni magányába. Annak ellenére, hogy az esti hírek szerint Vilmos állapota javult és hogy aggodalomra egyáltalán nincs ok, a család tagjai kivétel nélkül Doornba utaztak, hogy jelen legyenek az excsászár betegágyánál. Vilmos betegsége annál nagyobb érdeklődést váltott ki, mivel éppen nemrégiben érdeklődött az iránt, hogy vajon elmehetne-e Berlinbe, beteg nővére meglátogatására.

Hitler és Cuza szövetséget kötöttek

A Hitler-párt és a romániai kereszténypárt egyezsége — Programba vették a román-magyar perszonálunió propagálását

Bucurestiből jelentik: A „Cuvantul” jasi-i tudósítója szenzációs eseményről számol be. Eszerint a Hitler-párt Romániában tartózkodó vezetői tagja, Motz dr., aki — mint ismeretes — részt vett a nagyszebeni diákkongresszuson, szerződést írt alá Jasiban. Ebben az egyezményben a Hitler-párt és a romániai kereszténypárt szövetséget kötött egymással. Az egyezményt a román kereszténypárt részéről Cuza a professzor, a Hitler-párt nevében pedig — Motzon kívül — még a pártnak öt Romániában időző tagja írta alá.

Az egyezményben megállapítják mindazokat a teendőket, amelyeket úgy német, mint román

részről életbe kell léptetni a régi rendszer megbuktatására és az új keresztényi szellem inaugurálására. Az egyik pontban a Hitler-párt elismeri Románia jelenlegi határait és a párt kötelezte magát arra, hogy ha uralomra kerül, állást foglal mindazon revíziós törekvések ellen, amelyek Románia jelenlegi határainak megváltoztatását akarják elérni. A szerződés másik pontja közös elhatározással leszögezi, hogy úgy Hitlerék, mint a romániai keresztényi pártok propagálni fogják a román-magyar perszonáluniót. Az egyezmény az unió életbeléptetésének feltételeiről is pontosan megállapította.

Nagyarányu kommunista összeesküvést

Pécsen és Mohácson is letartóztatások történtek — Budapestben huszonöt gyanús egyént előállítottak

Budapestről jelentik: A budapesti főkapitányság detektívjei a tegnapi napon nagyarányú kommunista letartóztatásokat eszközöltek. Összesen 25 előállítás történt, amelyek közül ma délelőtt 9 kommunista fiatalembert letartóztatásba helyeztek, míg a többieknek a kihallgatása még tart. Az eddigi kihallgatásokból megállapítást nyert, hogy a letartóztatott kommunisták a pécsi kommunista szervezettel állottak összeköttetésben, ezenkívül pedig a

leplezték le. Budapestben

kültelki gyárak munkásai között kommunista agitációt fejtettek ki.

Pécsi jelentések szerint a budapesti kommunista letartóztatások példájára ma délelőtt a mohácsi rendőrség szintén több kommunista vezetőt állított elő, mert a vasárnapról hétfőre virradó éjszaka több mint 15 ezer kommunista röpcédulát szórtak el a városban és annak környékén. A mohácsi kommunista összeesküvésről még a következőket jelentik:

Számos baleset, kéz- és lábtörés történt az aradi járhatatlan uccákon

Beállott az olvadás és nem takarítják Arad uccáit — Eletveszélyes a közlekedés — Geller Mátyásné és Went László súlyos balesete —

Az Európaszerte bekövetkezett havazás, majd az ezt követő hirtelen olvadás kétségbeejtő közlekedési állapotokat teremtett Arad uccáin. Szombaton még a mindenütt feltornyosuló hóhalmok és hóhegyek zárták el az utvonakat, mivel a hatóságok az újévi ünnep és a vasárnapi munkaszünet miatt, nem is gondoskodhattak a hó eltakarításáról. Vasárnapra azonban mindenütt olvadni kezdett a hó, sáros lúcsokká változott az előbb még tündéri fehérségű táj, amelynek lagúnáin át csak nyaktörő ugrásokkal és akkor is csak vízhatlan hócipőkben lehetett közlekedni. Kínos volt számtalan esetben még csak látni is, hogy a típegő járási aradi szépasszonyok és leányok hogyan küzdenek a szokatlan „természeti akadályokkal” és bizony számtalan elegáns seiyemhárnyát láthattunk, amelyre vastagon fröccsent rá a rozsdabarna hó-lé...

Mindez azonban a legkevésbé sem volt olv kellemetlen és veszélyes, mint amilyen az esti órákra változott a helyzet. A félig felolvadt hórétegek jeges akadályokká fagytak mindenütt, az uttesten éppugy, mint a gyalogjárókon, amelyeken rejtett, késnél is gyakran élesebb jég-szélei alattomos támadásokat intéztek a járókelők hócipőinek épsége ellen. A ki figyelt és elkerülte a lesekedő jég-késeket, a helyenként már eltakarított, olvadt hólé jégpályáinak eshetett áldozatul. A tükörsimává fagyott gyalogjárón százával láttuk az egyensúlyozva tovalavirogató járókelőket, amint karjaikat kötéltafosokként lóbálva, apró lépésekkel és csoszsanásokkal igyekeztek tova céljaik felé. Sajnos, nem mindenki ért háza épségben vasárnap este Aradon. A mentőknek meleg napjuk volt: az esti órákban nyolc helyre is kihívták őket, különböző kisebb lábfcamokért. Súlyosan sérült meg az elszenvedett esése következtében Geller Mátyás aradi rádiókereskedő felesége, aki lábát törte a veszélyes gyalogjárón. Az általános ismert uriasszonyt lakásán ápolják. Went Manó fia, Went László, esés következtében karját törte.

Ha a hó-lé le is csorgott valahogy a gyalogjárókról, az uttesteken mindenütt helyenként félméteres magasságban maradt meg. A városi autbuszok csak két-három kilométeres sebességgel mertek közlekedni a legforgalmasabb utvonalakon. Ettől függetlenül azonban, nem volt ember Aradon, aki a főtér egyik oldaláról a másikig anélkül tudott volna átkelni, hogy meg ne telt volna hó-lúcsokkal a cipője, vagy a hó-cipője. Ebben nem volt különbség különben a belvárosi és a külvárosi uccák között.

Arad polgársága meg volt szokva hozzá, hogy télidőben, hóviharok után, legkésőbb 24 óra múlva, már nem volt olyan forgalmas része a városnak, ahonnan el ne takarította volna Aradváros vezetősége a havat. Egykor, — mikor még nem volt akkora a munkanélküliség, — szorgos munkáskezek megtisztították a gyalogjárókat és végiglapátolták az uttesteket, magas oldalkorlaszokba halmozva a lehullott havat. Ebben az évben a városvezetés intézkedéseinek nyomát se láttuk, holott:

éppen elég számú munkanélküli áll rendelkezésre. Ahol az olvadás, meg a járókelők meg nem tisztították a terepet, vagy ahol a háztulajdonosok akadályozva voltak abban, hogy telkeik részén letakaríthassák a havat, ott maradt minden a maga szüszies természetességében. A város vezetőségének késedelmeskedése mindenütt élénk visszatetszést váltott ki Arad társadalmában, ahol vegyes kommentárookra adott alkalmat. Nem indokolja a tisztogatási munkák késedelmeskedését az sem, mintha ne rendelkezne a város elegendő csákánnyal és lapáttal. Bizonyos, hogy minden munkanélküli tud szerezni magának egy lapátot, vagy egyéb tisztogatási eszközt, ha alkalmat ad számára a munkanélküli segélyakció vezetősége arra, hogy használhassa is! Reméljük, hogy a kétes értékű hivatalos nyilatkozatok helyett, még a mai napon munkába lépnek az illetékesek és mentesítik intézkedéseikkel Arad polgárságát, a minden uccasarkon fenyegető nyak-, kéz- és láb-törési lehetőségektől.

Gyilkos merénylet egy pesti ügyvéd ellen

Egy tönkrement kávéháztulajdonos bosszuja — Az ügyvéd feleségének udvarolt és hanyagul kezelte vagyonát — Dr. Bader József a kórházban meghalt

Budapestről jelentik: Kreiner Imre 38 éves kávéháztulajdonos ma este a Teréz-körut 8. szám alatti ház előtt szóváltás közben revolvérrel halálosan megsebesítette a 45 éves dr. Bader József ügyvédet. Dr. Badert a mentők a Rókus-kórházba szállították, de mielőtt megoperálták volna, kiszenvedett. Kreinert a VI. kerületi rendőrségre vitték, ahol a következőket mondotta:

— Mint idegbeteg ember 1930-ban a szombathelyi idegklinikáról kerültem föl Pestre, ahol üzleteim vitelével és vagyonom kezelésével dr. Badert bíztam meg. Az ügyvéd később kez-

Borzalmas gyilkosság Budapesten

Egy sirásó baltával lefejezte vadházastársát.

Budapestről jelentik: Borzalmas gyilkosság történt ma hajnalban az Augusztia-telepen. Kőszegi Károly 43 éves sirásó baltával agyonütötte Szapányi Julia 44 éves napszámosnőt. A sirásó már hosszabb idő óta közös háztartásban élt Szapányi Juliával, aki néhány nappal ezelőtt elhagyta és külön költözött tőle. A sirásó ma felkereste szállásán a napszámosnőt, aki azonban nem akarta szobájába beengedni. Kőszegi ekkor betörte az ablakot és azon át mászott be a szobába, ahol arra kérte Szapányi Juliát, hogy térjen vissza hozzá.

Amikor ez kijelentette, hogy hallani sem akar erről, a sirásó a keze ügyébe eső baltával a nőt a szó szoros értelmében lefejezte, majd pedig elrohant. A gyilkosságot a szomszédok fedezték fel, akik értesítették a közelben posztoló rendőrt és ennek sikerült a menekülő Kőszegit elfognia. A rendőrségen a sirásó azt vallotta, hogy halálosan szerelmes volt Szapányi Juliába, aki nélkül nem tudott élni. Menekülésével kapcsolatban pedig kijelentette, hogy azért rohant el, mert öngyilkosságot akart elkövetni. Ezt az állítását alátámasztja az a körülmény, hogy zsebében több bucsulevelet találtak. A gyilkos sirásót letartóztatták.

dett ügyeimmel nem törődni, hanyagul kezelte a vagyonomat és a csőd szélére juttatott, ezzel szemben állandóan udvarolt a feleségemnek. Elkeseredésemben még júliusban revolvért vásároltam, amit mindig magammal hordoztam. Előbb öngyilkossági tervekkel foglalkoztam. Ma felkerestem Badert dr.-t Teréz-köruti lakásán, azonban már előbb találkoztam vele az uccán. Szóváltás támadt közöttünk és hirtelen nem tudtam uralkodni magamon, előrántottam a revolvért és rálőttem.

A rendőrség a halálosvégű dráma ügyében megindította a vizsgálatot.

Gandhi újra börtönben ül

Letartóztatását mosolyogva fogadta — Az asszonyok sirva kísérték a börtönig — A nacionalisták másik vezérét is letartóztatták — Gyászszünet a hindu városokban

Londonból jelentik: Bombayból érkező jelentések közlik, hogy Mahatma Gandhit az indiai nacionalisták vezérét ma hajnalban letartóztatták. Mint már az Aradi Közlöny beszámolt róla, a Mahatma már napok óta várja letartóztatását, amely ma a kora hajnali órákban be is következett. A népvezér letartóztatásának hírére több ezer főnyi tömeg gyűlt össze Gandhi háza előtt és mindaddig, amíg a fegyőrök el nem vitték lakásáról, a tömeg a ház előtt állott és nem volt hajlandó onnan eltávozni. Gandhi letartóztatását teljesen nyugodtan, sőt egyenesen jókedvvel vette tudomásul, elbucszott feleségétől és környezetétől és mosolyogva hagyta el házát. Egy angol

misszionáriushoz írt levelében kijelenti, hogy egyáltalán nem érez és nem fog érezni bosszút Anglia iránt.

Az indiai alkirály Gandhi letartóztatásával egyidejűleg letartóztatta a nacionalista kongresszus másik elnökét is, Vallabhei Patelt és mindkettőjüket a pumai börtönbe szállították, ahol Gandhit régi cellájában helyezték el. Patel a hindu nemzethez intézett nyilatkozatában kijelenti, hogy az eljövendő idők folyamán még élet-halál harcot kell megvívniuk ellenségeikkel és a kongresszus ebben teljesen a népre számít és reméli, hogy mindenki ki fogja ebből venni részét.

A két vezér letartóztatása után a hatóságok lefoglalták a kongresszus pénzkészletét és iratait is. Ezzel egyidejűleg a kormány rendeletet bocsájtott ki, amelyben törvénytelennek minősíti a kongresszust és súlyos büntetéssel sújtja azokat, akik a kongresszust anyagilag támogatják.

Későbbi jelentések szerint, amikor Gandhival a letartóztatási végzést közölték, az asszonyok sirtak és Gandhi felesége arra kérte a hatóságokat, hogy engedjék meg, hogy férjét a börtönbe kövesse, azonban erre nem kapott engedélyt. Amikor a börtönbe kísérték, Gandhit kijelentette, hogy nem érez bosszút az angol nemzettel szemben és továbbra is szeretettel fog harcolni népe érdekében. A Gandhi letartóztatását elrendelő végzésben csak annyi volt feltüntetve, hogy a hatóságok „elegendő okot” találtak a hindu népvezér letartóztatására.

Lemondott a jugoszláv kormány

Zsifkovics minisztere nők a király elé terjesztette kormányának lemondását — A lemondott minisztereinek nyilatkozata

Belgrádból jelentik: Zsifkovics minisztereinek ma délután az összkormány lemondását a király elé terjesztette. Zsifkovics lemondását a sajtó érdeklődésére azzal indokolta, hogy a kormány missziója a választások lefolytatása volt és minthogy ez megtörtént, természetesen lemond.

Ezzel szemben politikai körökben az összkormány lemondása nagy feltűnést keltett, mert csak a politikai hatás kedvéért a tárca-

nélküli miniszterek kicserélését várták. A kormány lemondását Jugoszlávia kölcsönigényeinek teljesítése körül támadt fennakadásokkal magyarázzák.

Jugoszláviában egyébként ma folytak le a szenátor-választások, amelyeknek alkalmával 47 szenátort választottak meg. A szenátorok mind kormánypártiak, amit annak lehet tulajdonítani, hogy nem volt ellenjelöltjük.

Szerdán este fél 9 órakor tartja **Körösladányi** utolsó szenzációs sugestív előadását az **IPAROS-OTTHONBAN**.

Lengyel Irén tagadja, hogy „Magyarországot” mondott volna „Meseország” helyett

Nyilatkozatok tömege az ominózus aradi előadás körül — „Valakinek fejét nem kívánhatom egy nyelvbottlásért” — Mit mond dr. Janovics Jenő?

Az erdélyi és a bánáti kisebbségi napisajtóban nagy visszhangja támadt az *Aradi Közlöny* tudósításának, amelyben napokkal ezelőtt arról adtunk hírt, hogy Janovics Jenő dr. aradi magyar színigazgató felmondott a társulat közszerzetésben álló primadonnájának, Lengyel Irénnek. Az Aradon közkedvelt primadonnát a színigazgató kényszerhelyzetére való hallgatóságos hivatkozással bocsájtotta el a társulat kötelékéből, mivel — állítólag — elvétette a „Hamburgi menyasszony” című operett egyik közismert dalbetéteinek hivatalosan engedélyezett szövegét. Az állítólagos incidens miatt egy magasrangú katonai hatóság feljelentést küldött Bucurestibe az aradi magyar színházi együttes ellen, minek következtében Janovicsot Bucurestibe rendelték. Hogy mi történt ezen a kihallgatáson, azt mindmáig nem árulta el a kitűnő színigazgató, de tény az, hogy amikorra visszaérkezett Aradra Bucurestiből, házivizsgálatot tartott, majd az incidensre való hivatkozással elbocsájtotta állásából a művésznőt.

Abból a megnyilatkozás-tömegből, amely ezt a gesztust kísérte, az eset tökéletesebb megvilágítása szempontjából az alábbi nyilatkozatokat közöljük:

Isac Emil kolozsvári színigazgató felügyelő: Csak annyit mondhatok hivatalosan, hogy Janovics Jenő dr. színigazgató urat Bucurestibe idézték. Arról, hogy a miniszterium letiltotta volna Lengyel Irént a színpadról — nem tudok.

Bucuresti-i tudósítás Mavrodí állástoglalásáról: Mavrodí kijelentette, hogy nem von le az ügyből olyan súlyos konzekvenciát, amely szerint Lengyel Irén elbocsájtását követelné a Janovics társulata kötelékéből. „Valakinek a fejét nem kívánhatom egy nyelvbottlásért” — ezt mondta Mavrodí kultuszállamtitkár.

Iovanescu őrnagy, aradi helyettes térparancsnok nyilatkozata: Ott ültem az előadáson egészen közel a színpadhoz, én nem hallottam az állítólagos nyelvbottlást. Tudomásom szerint a katonaság részéről nem történt feljelentés. Legalábbis ilyen aktáról nincs tudomásom.

Popa Constantin aradi kulturtanácsos nyilatkozata: Ott ültem az előadáson. Teljesen jól beszéltek magyarul, közel a színpadhoz ültem és nem hallottam az állítólagos nyelvbottlást. Nem is hiszem, hogy megtörtént volna.

Mit mond a primadonna?

Lengyel Irén: Arra pontosan emlékszem, hogy délelőtt László Bandit figyelmeztettem a próbán. Ő ugyanis Pestről jött most és hozzászólt a másik szöveghez. Még a sugónak is mondtam, hogy este vigyázzon László Bandira, adjon fel neki minden szót, nehogy baj legyen!...

— Tagadom azonban azt, hogy „Magyarországot” emlegettem volna „Meseország” helyett. Különben a feljelentés is a végén elhangzott dalról beszél, amikor én nem egyedül, hanem hatodmagammal énekeltem. Nem hallottam arról, hogy valaki elkövette volna az inkriminált nyelvbottlást. Hogy mégis reám gondoltak, ennek csak egy oka lehetett, az tudniillik, hogy éneklés közben kezemet a számhoz vittem, de nem azért, mintha tévedtem volna a szövegben, hanem — most már be kell vallanom — gixert csináltam.

Janovics direktor jelenleg Temesváron tartózkodik, ahol tudósítónknak az alábbiakat jelentette ki:

— A kihallgatás részleteiről — mondotta Janovics dr. — nem nyilatkozhatom, csak annyit mondhatok, hogy a helyzet abban a

pillanatban nagyon fenyegető volt, háromszáz ember, egész társulatom egzisztenciája forgott kockán. Aradon kivizsgáltam az ügyet, sajnos, azt kellett megállapítanom, hogy a *tényállás szóról-szóra fedi annak a magus katonai hatóságnak előadását*, melyet a miniszteriumhoz intézett átiratában sérelem tárgyként körvonalozott.

— Nem hiszem, hogy bárki is azt képzelné, hogy a direktornak öröm, ha meg kell válnia egy primadonnától, akit a közönség kedvel, nekem sem boldogság elbocsátani prima-

Megperdült a dob az aradi Augusta-divatszalonban

Hólól ázott kucsmák az

aranyozott székeken — Az adó legújabb áldozata — Elkelt minden tárgy, de nem jögerős az árverés

Az aranyozott székeken kucsmák és a jeges esőtől áztatott férfikalapok hevernek, az asztalon össze-vissza divatlapok, rajtuk idealizált női fejek, női alakok a legújabb divat szerinti kalapokban, ruhákban. A divatlapokon és azok mellett hivatalos iratok, jegyzőkönyvek, paragrafus-izű szöveggel. A székeken, amelyeken eddig minden bizonnal tulnyomórészt elegánsan öltözött hölgyek foglaltak helyet, most ügyvédek, állami alkalmazottak ülnek, a fal mellett pedig egy dob fekszik bizonyos disszonanciát keltve: *ma délután három órakor kezdődött meg az árverés a Str. Romanului 2. számú házban levő Tabajdi Mária tulajdonát képező „Augusta” divatszalon helyiségében.*

A divatszalon amelynek vevői Arad elsőkelő társaságainak sorából rekrutálódtak, már tizenhárom éve állott fenn, azonban épp úgy, mint a többi vállalatok, nem tudott az egyre súlyosbodó gazdasági depresszióval megküzdeni. Az elmúlt évre ötvenkétezer lej adót vetettek ki a cégre, amely azonban az utolsó részletet, 15.131 lejt már nem tudta kifizetni. Ezenkívül pedig még külön 3540 lej városi adóval tartozott. Ezeknek a tartozásoknak a kielégítésére tüzték ki az árverést, amelyet — mint említettük — ma délután meg is tartottak.

Az üzletben lassan gyülekeztek az érdeklődők, úgy hogy az árverést csak háromnegyed négy órakor lehetett megkezdeni. Érdekes megemlíteni talán azt is, hogy az érdeklődők között többségben bekecses emberek is voltak. Az ember szinte csodálkozik azon, hogy vajon mi szükségük van ezeknek az aranyozott berendezési tárgyakra. Mert a tükrökön és a varrógépeken kívül csak ez kerül itt árverésre. Ez is egy érdekes tünet. Egy mai üzlet — árú nélkül.

Háromnegyed négy órakor nyitja meg az árverést Rotar végrehajtó. Az első tárgy egy nagy tükör, a kikiáltási ára 2300 lej. Előzőleg

donnámát. A körülmények kényszerítő erejét bárki önmagától láthatja az eddig mondottakból is. Az aradi kulturtanácsos, Popa Constantia ur, valamint Iovanescu ur, az aradi helyettes térparancsnok, akik ott voltak az előadáson, úgy nyilatkoztak, hogy ők nem hallottak semmit a kifogásolt kitételekből. Ha a Lengyel Irén ügyének szolgálatot akarnának tenni, akkor arra volna szükség, hogy nyilatkozatukat az előtt a hatóság előtt tegyék meg, mely az inkrimináló átiratot intézte a miniszteriumhoz.

— Szigorú színházi törvények vannak, ezeknek kényszerítő ereje elől nem térhettem ki, nem rám van bízva ezek magyarázata és alkalmazása. Nemcsak rólam, de háromszáz magyar kenyeréről is szó van... A szerződésbontásért engem terhel minden felelősség. Ha arra kerül a sor, hogy bíróság előtt kell védekezni, akkor ki fog derülni a teljes tényállás. Ha a bíróság nem fogja megállapítani, hogy a szerződésbontás egyenesen kötelességem volt, úgy Lengyel Irén teljes erkölcsi és anyagi elégtételt fog kapni...

minden árverelőnek le kellett tennie a kikiáltási összeg tíz százalékát. Az árverés vonatottan indult és elsőnek egy ur ígért háromszáz lejt a tükörért. A legkitartóbb árverelő egy hölgy volt és így az összeg csakhamar felszökött 1050, 1060, 1070, 1090, 1120 lejre és végül 1130 lejért a hölgy: Jauszt Melinda tulajdonába került. Ezután négy kis tükör került árverésre összesen 1200 leji kikiáltási áron. Most is a hölgy volt az árverelő és a négy tükröt végül is 2250 lejért vette meg. Most az aranyozott szalongoarnitúra került dob alá. Az emberek kissé széjelebb húzódnak, hogy az árverelő jobban megnézhesse a garnitúrát. Még a kalapokat is felemelik a székekről. A kikiáltási ár 3200 lej. Az árverés rendkívül vonatottan haladt előre és a garnitúrát 1655 lejért szintén Jauszt Melinda vette meg. A következő tárgy egy antik szekrény volt 1500 leji kikiáltási árral, amelyet ugyancsak Jauszt Melinda vett meg 920 lejért. Ekkor öt percre felfüggesztették az árverést, hogy a műhelyben levő varrógépeket az árverelő megtekinthesse. A két gép együttes kikiáltási ára 9000 lej volt. Egy kövér ur azonnal 300 lejt ígért értük. Később azonban felszökött az összeg és a két gépet hosszas árverelés után 2555 lejért Herzfeld Imre vette meg.

Ezzel az árverés véget is ért. A végrehajtó azonban kijelentette, hogy mivel a kikiáltási árak még hatvan százaléka sem folrt be, az árverés csak akkor válik jögerőssé, ha azt a pénzügyigazgató is jóváhagyja. Így tehát visszaadta az árverelőnek a kifizetett összegeket és ugyanakkor tudomásukra adta azt is, hogy a megvásárolt tárgyakat csak a pénzügyigazgató jóváhagyása után vihetik el. Abban az esetben, ha a pénzügyigazgató nem hagyja jóvá az árverést, akkor új árverési terminust tűznek ki.

Az érdeklődők már széledni kezdtek, csak a hivatalos személyek maradtak ott a helyiségben, hogy megfogalmazzák az Augusta divatszalon halálos ítéletét — a végrehajtási jegyzőkönyvet. Rajtuk kívül már csak az üzlet kíváncsiságú alkalmazottai voltak még ott, és a lépcsőn ott ült kabátban, hócipőben, lehajtott fejjel és vérző szívvel Tabajdi Mária, a végrehajtott divatszalon tulajdonosnője. Ezzel véget ért az Arad divatéletével szinte egybenőtt Augusta divatszalon szomorú napja és remélhető, hogy az a közkedveltség, amellyel a város előkelő körei vele szemben viselkedtek, ismét lehetővé teszik majd, hogy belátható időn belül újból megnyíljon a kényszer hatása következtében lezárt redőnyök.

Az Aradi Közlöny

lőteri kiadóhivatala
Bul. Regina Maria 19., a Minorita-templommal szemben. Telefon 151.
Apróhirdetéseket este 9 óráig elfogadunk.

Hűtlen kezelés és közokirat-hamisítás vádjára Ianota János aradi gyermekkorházi gondnok ellen

Súlyos terhelő bizonyítékok — Mit csinált a gondnok Szilveszter éjszakáján? — Egy alkalmazott feltűnéskeltő vallomása — A meghamisított kórházi könyvek — Nyilatkozik dr. Radu Cornel a gondnok gyanús manipulációjáról —

Élénk feltűnést keltett városszerte az aradi Gyermekkorházban kipattant nagyarányú sikkasztási ügy, amelyről legérzékenyebben az *Aradi Közlöny* számolt be és amelynek gyanúsítottja Ianota János kórházi gondnok. Ianota a vád szerint, egy színleges betöréssel akarta elleplezni a régebbi idő óta folytatott sikkasztásai következtében fennálló pénztári hiányt.

A városi gyermekkorház gondnokának bűnügye jelentőségénél fogva kiemelkedik a rendőri krónika eseményei közül, mivel a Ianota-ügynek olyan vonatkozásait kezdi feltárni a rendőri nyomozás, amelyek a városi gyermekkorház gazdasági ügykezelésének elhanyagolt volta és a hivatalosan kötelező ellenőrzés teljes hiányára vallanak. Ez a két tényező játszott közre jelentékeny módon abban, hogy a kórházi gondnok, akinek múltjában számos kompromittáló momentumot tárt fel a nyomozás már eddig is, bizalmi állásának lehetőségeivel visszaélhetett. A helyzet jelenleg az, hogy az önbetörés vádjára mindaddig a rendőri nyomozás nem tudott tárgyi bizonyítékot produkálni Ianota János gondnok ellen, de megállapítást nyert, hogy a *gondnok hűtlen kezelésben és közokirathamisításban bűnös*, amennyiben meghamisította a gyermekkorház könyveit, csak hogy hiányait leplezze a pénztárban.

A mai napon a rendőrség számos tanút hallgatott ki a gyermekkorház személyzete közül, akik szinte egybehanggóan a gondnok ellen emelt vád valószínűségét látszanak igazolni. Így kihallgatták *Stanca Ilona* kórházi szolgálat, aki előadta vallomásában, hogy a „betörés” Szilveszter-napi estéjén, körülbelül nyolc óra tájban végigment a páncélkassza szobája felé vezető folyosón, ahol Ianota gondnokkal találkozott. A gondnok, aki a szoba ajtaja előtt állott, látszólag minden elfoglaltság nélkül, rá is ripakodott:

— Mit keresel itt?

A leányt azonban nem hagyta válaszolni, hanem sietve elküldötte az egyik orvoshoz, semmitmondó izennel. *Stanca Ilona* a kapott megbízatás teljesítése után visszatért a kórházépületbe és meglepetésére Ianotát még mindig ugyanazon a helyen találta, aki aztán elküldte őt dolgára. Hasonló értelemben vallott a kórház kapusa, *Fajcs Avram* is, aki megerősítette *Stanca Ilona* előadását.

Ianota manipulációi

A Ianota védekezése arra irányul az önbetörés vádjával szemben, hogy alibit tudjon igazolni arra az időre, tehát esti 6 órára, mikor a rendőrség feltevése szerint a kórház Wertheim-kasszáját kifoszthatták. Ezt az alibit azonban mindaddig nem sikerült igazolnia, annak ellenére, hogy csaknem egész délután a kórház épületében tartózkodott. Eltekintve a szolgáló leány terhelő-vallomásától, megállapítást nyert az a körülmény, hogy Ianota János a Szilveszter-estét a kórház épületében lévő lakásán töltötte. Ezzel szemben az igazgató-főorvos kívánságának nem tett eleget és a karácsonyi ünnepekre *Paulisra* utazott ki. Ianotának Szilveszter-estéjén két vendége is volt, még pedig a város pénzügyi osztályának két tisztviselője: *Pavlița József* és *Tesic Milán*, akiknek vallomása mindaddig ismeretlen. A rendőri nyomozás nagybárra tisztázta *Paul* kórházi titkár szerepét az ügyben, akat több iz-

ben is kihallgattak. A rendőrség feltevése az, hogy Ianota minden valószínűség szerint teljesen egyedül üzte manipulációit és ha ő követte el a kassza kifosztását a rovacsolástól való félelmében, — melyre alapos okai voltak — úgy ebben nem volt szükség tényleges segítő-társra.

A feltűnést keltő ügyben különben *Radu Cornel* dr. interimár-bizottsági elnök, mint az aradvárosi gyermekkorház igazgató-főorvosa az alábbi figyelmet keltő nyilatkozatot tette az *Aradi Közlöny* munkatársa előtt:

— Tudomásom szerint megállapítást nyert, — mondotta az igazgató-főorvos — hogy *Ianota János meghamisította a kórház gazdasági könyveit*. Egy konkrét esetben 1930. szeptember hónapban a kórházi adminisztráció részéről 28.000 lejt kellett volna befizetnie az aradi pénzügyigazgatóságon. Ianota a pénzt a kórház kasszájából ki is vette, de az aradi pénzügyigazgatóság megállapítása szerint, elmulasztotta befizetni. Ezzel szemben, amint a rendőrség megállapítja, a kórház könyveiben a kifizetést annak rendje és módja szerint bevezette, tehát fiktív tétellel hamisítást követett el. Ezenfelül számos kaparást és átirást találtak több más tételnél is.

— A magam részéről a kórház gazdasági ügymenetének ellenőrzéséről 1930. január hó 2-án mondtam le, amiről értesítettem hivatalos uton a felettes hatóságaimat is. Eppen azért, mert Ianotában nem bíztam, őt megkerdezésem nélkül nevezték ki a kórházhoz, nyilvános pályázat megkerülésével és eltekintettek a szükséges garancia-összeg letételének

Tűzharc után elfogták a buttyini rablóbanda megszökött tagját

Menekülés közben elesett és eltörte vállát és karját — Súlyosan megvasalva hozták be Aradra —

Heteken keresztül tartotta rettegésben az aradmegyei Buttyin községet és környékét az a felfegyverzett rablóbanda, amely dr. *Roman* buttyini közigazgató vakmerő módon rabolta ki. A menekülő rablók a szomszédos Hodos község éjjeli őreit, aki megállásra szólította fel őket, agyonlőtték. A vakmerő rablás és a gyilkosság elkövetése után az aradmegyei csendőrség nagyarányú nyomozást vezetett be a *fegyveres rablóbanda kézrekerítésére, amely eredménnyel is járt*. Sikertült a banda tíz tagját, valamint azok vezetőjét, *Bisorca* János buttyini parasztember személyében elfogni, a kik kihallgatásuk alkalmával azt vallották, hogy a *gyilkosságot szökésben levő tizenkettődik társuk követte el, akit Oprea Xenienek hívnak*. A csendőrség tovább folytatta a nyomozást a megszökött gyilkos kézrekerítésére, azonban semmi nyomát sem tudták felfedezni. A nyomozást vezető csendőrpáncsnok valószínűnek tartotta, hogy a menekülő gyilkos elment Buttyin környékéről és valahová a borossebesi hegyekbe vette be magát.

Tegnapelőtt a buttyini csendőrség bizalmas értesítést kapott, hogy *Oprea Xenie* a köz-

kötelezettségétől is, az ő esetében. A város akkori vezetősége *Pittner*, majd *Amacher* városi pénzügyi tisztviselők által negyedévenként gyakoroltatott ellenőrzést Ianota János gazdálkodása felett, amelyeknek eredménye mindig negatív volt, pár adminisztratív hiba konstataciójától eltekintve. Magam sem hittem volna például a 28.000 lejes elsikkasztott tétel esetében, hogy ezt a merészséget oly hidegvérrel kövesse el a gondnok. Sajnos, később szököttam fel ez év végén arra, hogy vagy adja be lemondását, vagy pedig kérje azonnali elhelyeztetését: már oly cselekményeket követett el, melyeket tovább leplezni nem tudott. A legutolsó rovacsolást a város pénzügyi ügyosztálya az elmúlt év szeptemberében fogantatosította, de Ianota, mint régi bankember, el tudta rejtetni súlyos machinációjának nyomát a könyvelésben és komplikált elszámolási magyarázatokkal szolgált. Ha a város előbbi vezetősége több kötelességet fordított volna a gyermekkorház gazdasági ügykezelésének ellenőrzésére, talán meg tudtuk volna akadályozni a történeteket.

— És amidőn Ön került a város élére? — vetették fel a kérdést — mi történt akkor?

A letartóztató végzés

— Én azonnal gondoskodtam róla, hogy új felülvizsgálatot tartsunk a városi gyermekkorház gazdasági ügykezelése felett — válaszolta *Radu dr.* — *Olariu* István városi vezértitkár tartotta meg a könyvek átnézését és az ő jelentésének alapján szököttam fel most már határozott, kategórikus formában Ianota Iánost, adja be lemondását. Ez meg is történt: az áthelyezését kérő kérvényét a posta december hó 31-én délelőtt kézbesítette ki nekem. Természetesen azonnal továbbítottam illetékes helyekre. Estére pedig kifosztották a kasszát. Ennyi történt.

Ianotát egyébként ma délelőtt átkísérték az ügyészségre, ahol letartóztatási végzessel átküldték a vizsgálóbíróhoz. Minthogy azonban a vizsgálóbírószágon az idő előrehaladott volta miatt már nem vették át, ismét visszavitték a rendőrségre és még a mai napot ott tölti.

ség határában levő egyik kolnánál megjelent, ahol *fegyvert fogott a halálráremült vincellérre, akitől ennivalót követelt*. A vincellér szorongatott helyzetében meghívta ebédjéhez a banditát, ugyanakkor azonban családjának egyik tagját észrevétlenül lekioldta a községbe, hogy értesítse a csendőrséget. A csendőrök az értesítés vétele után *körülférettek a kolnát*, amelyben a rabló tartózkodott, aki azonban észrevette a közeledő veszélyt, az egyik csendőrről egy lövést adott le, azután átvette magát a kolna melléti kerítésen, hogy a szökök között elmenekülhessen. A csendőrök több lövést adtak le a menekülő bandita után, aki a kerítésen való átugrás alkalmával lezuhant a földre. A csendőrök először azt hitték, hogy golyójuk sebesítette meg *Opreát*, midőn azonban a *fájdalomtól a földön vonagló rablót megközelítették, lefegyverezték, sikerült megállapítani, hogy Opreát és közben érte baleset*. Nekivágódott egyik szökökarkötegnak és az ütés következtében a bal válla és karja eltört. Még így is próbálta fegyverét használni, a csendőrök azonban lefegyverezték és súlyosan megvasalva beszállították Aradra. Az állomástól gyalog kísérték az aradi törvényszékig a láncokba vert rablót, aki sebesülése és láncát dacára is oly gyorsan haladt, hogy a kísérő csendőr alig tudott nyomában haladni. *Opreát Tiplea dr.* vizsgálóbíró hallgatta ki, aki a buttyini rablóbanda elfogott tagját előzetes letartóztatásba helyezte.

A városi mozgósínházakban ma nincsenek előadások.

Magántanulók

bel- és külföldi magánvizsgálatra biztos sikerrel előkészülhetnek. Vidéki leánykák olcsó díjért teljes ellátást és correpetálást nyerhetnek

STEINER Leányinternátus, Arad, Str. Popa I. Rusu 3.

H I R E K

A Kölcséy-Egyesület kulturáldélutánja

Nagyszerű előadás az aradi Kulturpalotában.

Ismét nagy siker jegyében folyt le a *Kölcséy-Egyesület* vasárnap délután tartott előadása. A Kölcséy-Egyesület kitartó lelkesedéssel áll a tudomány, művészet, irodalom szolgálatában és valóban elismerésre méltó az a kulturális törekvés amelyet előadásaival felmutat. *Fischer* Aladár katolikus főgimnáziumi igazgató megnyitójában értékes és érdekes formában állította szembe Petőfi Sándor születésének 108-ik évfordulója alkalmából azt a mosolygó, tiszta optimizmust, amelyet a költő „Bolond Istók” című művében a saját ifjú lelkéből kivetített, a ma tapasztalható lelki lét-törtség sűrű jelenségeivel. Utána *Bérczy* Lajos katolikus főgimnáziumi tanár félórás előadásában lebilincselő módon fejtegette a kultúra és a tudományok fejlődésének kapcsolatait. A közönség feszült figyelemmel hallgatta az érdekes előadást és hálás tapsal köszönte meg.

Az előző és irodalmi kulturálság magas színvonalán állott *Szántó* György előadott munkája, amelyet felesége olvasott fel. *Szántó* Györgynek érdekes mondanivalója volt két írójáról: *Tamási* Áronról és *Olosz* Lajosról azon alkalomból, hogy a kolozsvári Szépművészeti Céh nemrégiben megjelentette novellás és verses kötetüket. A bíráló esztétikus és szíves fantáziájú költő közvetlen munkája volt *Szántó* György írása, melynek minden szépségét igaz átérzéssel tolmácsolta a megjelent közönségnek *Szántó* Györgyné. Nagy hatást ért el *Tamási* „Feltámadás” című novellájának zárójelenetével és *Olosz* Böcklin palettájára emlékeztető verseiből összeállított szemelvényével. Nagy sikert ért el a *Gutenberg Dalkör* és *Kovács* Gyula karmester vezetése mellett. A férfiak *Zichy* Géza szerenádját és több régi magyar népdalt adott elő nagy hatást keltve, majd az ötven tagú vegyeskar zendített rá *Mendelssohn* „Loreley” című befejezetlen operájának nagy vizitünder-kórusára. A temperamentumos vezetésért *Kovács* Gyula karmestert, míg a zongorakísért simülékony, kiemelkedő játékaért *Bogdány* István zenetanárt illeti elismerés. A Kölcséy-Egyesület hozzájárul az aradi zenekultúra fejlődéséhez azzal, hogy előadásain egymásután szerepelteti a város dal-köreit. Talán az egymást követő sikerek verseny hatására megszületik végre a nagy vegyes énekkar, melynek hiányát már oly régen érezzük Aradon.

— **IDŐPROGNÓZIS.** A helyzet bizonytalansága folytán általános időprognózis nem adható. A szegedi egyetem meteorológiai intézetének a prognózisa így hangzik: A felhőzet csökkenésével változó idő várható, némi hősi-lyedéssel.

— **Házszentelések Aradon.** Ezen a héten a katolikus egyház szertartásai szerint a házszentelések folynak le Aradon. Több száz házat, lakást szentelnek be ez alkalommal, bár ebben az esztendőben nem közelíti meg a házszentelések száma a tavalyi méreteket, amikor több ezerre emelkedett a beszentelt házak és lakások száma.

— **Stribny volt cseh minisztert felmentették.** Prágából jelentik: Stribny képviselő, volt vasúti minisztert és helyettes miniszterelnököt, Benes kérielhetetlen ellenségét, a törvényszék ma a hamis tanúzás és megvesztegetés vádjai alól felmentette.

— **Pozsony és a magyar kisebbség.** Prágából jelentik: A legutóbbi cseh népszámlálás adatai még nem kerültek nyilvánosságra, de a *Narodni Politika* mégis úgy tudja, hogy Pozsony város magyarságának lélekszáma nem üti meg a város lakosságának 20 százalékát. Ezáltal a pozsonyi magyarság megszűnik törvényes kisebbségnek lenni, ami azt jelenti, hogy elveszti a kisebbségeknek megadott jogokat is. Ezek között a jogok között szerepel elsősorban a nyelvhasználat joga. Ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy Pozsony uccáinak falairól lekerülnek a magyar nyelvű feliratok. A *Narodni Politika* hírt hivatalosan még nem erősítették meg.

Külférviseleteink deviza-rendelete

Azt adja hírül a budapesti telefon, hogy január negyedikétől kezdődőleg a román követség csupán effektív lejben fogadja el a konzulátusi illetékeket, így például a beutazási vízum díját, amelyet az új évre esetenként 400 lejben szabtak meg. Kétségkívül figyelemreméltó dolog, ha kereskedelmi külférviseleteink is foglalkozni kezdenek a deviza-problémákkal, de vajon hogyan tesznek szert külföldi látogatóink megfelelő effektív lejvalutára, csak azért, mert ügyes-bajos dolgaik arra készítik őket, hogy Romániába utazzanak? Attól függetlenül, hogy belföldi devizavásárláshoz például Magyarországon a Nemzeti Bank speciális engedélyének megszerzése szükséges, még mennyi minden nem sejtett tortúra várhat arra a szegény halandóra, akit sorsa felénk vezérel? Ez a kereskedelem-politikai mentalitás, amely bizonyára valamennyi devizakorlátolt országban életre hívta külférviseleteink intézkedését, akkor sem sikerülhetett volna jobban, ha azzal a bevalott céllal léptették volna életbe, hogy halálra ítélik idegenforgalmunkat. Szép dolog, ha konzulátusaink értenek a bankszakmához, de úgy félik, mintha nem ezért kerülne mindnyájunknak annyi pénzbe fenntartásuk. Minden ország gazdasági életének csak az idegenforgalom élénkítése lehet egyik elsőrendű célja. Helyesebben tennék tehát konzulátusaink, ha a deviza-rendeletek megjelöléséi helyett például a vízumkényszer avult rendszerét törölnék végleg el. Ennek az újításnak több hasznát vehetné még az a politikai mentalitás is, amely az effektív valuta fizetésének kényszerrendelével riasztja el Romániától a külföldieket!

— **Zenitilalom Vizkereszt előtti estén.** Az aradi rendőrkészlet közli, hogy január 5-én, kedden, Vizkereszt előtti nap estéjén, teljes zenitilalom van. A tilalom be nem tartása szigorú büntetést von maga után.

— **Meghalt Homolka Béla dr. volt aradi ezredorvos.** Homolka Béla dr. ezredorvos január 1-én Budapesten meghalt. Az elhunyt a 28-as vadászrezdnek volt ezredorvosa és ebben a minőségben a háború alatt hosszú ideig állomásozott Aradon, ahol ma is sokan emlékeznek rá. A világháború befejezése után Homolka Béla dr. Budapestre költözött és ott is érte a halál, aránylag fiatalon, 51 éves korában. Temetése ma volt a magyar fővárosban, rokonainak és ismerőseinek nagy részvétele mellett.

— **Fejér Gábor marad az aradi Hajós Egyesület elnöke.** Érdekes hír terjedt el ma városzerte az aradi Hajós Egyesület vezetésében készülő személyi változással kapcsolatban. A hír szerint az előkelő aradi sportegylet elnöke, Fejér Gábor, aki jelenleg Budapesten tartózkodik, állítólag lemondott elnöki tisztségéről. Az aradi Hajós Egyesület vezetősége az elterjedt hírekkel kapcsolatban hivatalosan közölte az Aradi Közlöny szerkesztőségével, hogy Fejér Gábor, az egyesület jelenlegi elnöke semmi esetre sem mondott le az elnöki tisztségéről és előrelátólag nem is szándékozik lemondani. Ezek szerint a január havi gyűlésen nem lesz elnökválasztás, mert Fejér Gábor megmarad a Hajósegyesület élén.

Finom fehérneműek

legjobb gyártmány — olcsó árak

RUTTKAY & BOTYE cégnél

ARAD.

— **Eljegyzés.** *Wagner* Ambrus ny. CFR felügyelő leányát, *Margitot*, eljegyezte ifj. *Heynke* Oszkár MÁV gépészmérnök Budapestről.

— **Családi tragédia Budapesten.** Budapestről jelentik: Megrendítő családi dráma játszódott le ma délelőtti Budapesten, a Szekszárdi-ucca 32-ik számú házban. Halász Károly 56 éves gyári munkás revolverével rálőtt 17 éves leányára, majd pedig maga ellen fordította a gyilkos szerszámot és fejbe lőtte magát. A fiatal leányt szintén a fején sebesítette meg a revolvergolyó. Mindkettőjüket életveszélyes állapotban szállították be a Rókus-kórházba. A borzalmas gyilkosságot és öngyilkosságot az idézte elő, hogy Halász Károly nem látta szívesen leánya udvarlóját, amiből ma délelőtti veszekedés bontakozott ki, és ennek során történt a családi dráma.

Istentiszteletek sorrendje a Minorita-templomban

A Minorita-templomban az Istentiszteletek heti sorrendjét a katolikus plébániahivatal a következőkben állította össze: Kedden reggel 7 órakor énekes szentmise, Pádai Szent Antal tiszteletére. Utána kenyérkiosztás a templom udvarán. Déltűn 4 órakor ünnepélyes vízszentelés, úgy a főtemplomban, mint a Mossóczy-telepen. Szerdán Vizkereszt napja. Reggel fél 7 órakor szentmise, melynek keretében dr. Wild Endre mond ünnepi beszédet. Délelőtti háromnegyed 10 órakor ünnepi mise lesz, utána áldás, míg este hat órakor litániát tartanak Jézus szent nevéért. Utána prédikációt mond Szűts Didák hittanár. A Mossóczy-telepen a délelőtti szentmisét Mahig Berard hittanár végzi.

— **Halálozások.** Özvegy *Hersch* Herman né január negyedikén, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése ma, kedden délelőtti fél tíz órakor lesz az izr. temető halottasházából. Az elhunytban Dr. *Hersch* Andor, édesanyját gyászolja.

Dr. *Johann* Poth, általánosan ismert aradi ügyvéd, január 2-án délben, hosszas szenvedés után, 43 éves korában meghalt. Holttestének beszentelése a Strada Mocioni 19. szám alatti gyászházban történt. Az elhunytat Perjámoson helyezték örök nyugalomra, vasárnap, január 3-án. Halálát özvegye és kiterjedt rokonság gyászolja.

BR. KEMÉNY-FÉLE

„BRANCO”

modern háziszövésű

Szőnyegek-re

RENDELÉSEKET FELVESZ:

SCHILLINGER IMRÉNÉ

Str. Cloșca (Szt. László-ucca) 12. szám.

— **A közigazgatási bíróság megerősítette állásukban Lippa város tisztviselőit.** A városi tanácsok feloszlásával, Lippa város választott képviselő testületét is interimár-bizottság váltotta fel. Rövid működése után az interimár-bizottság elnöksége, gazdasági okokra való hivatkozással, felmondotta állását Imbroane Demeter gazdasági főnöknek, Madgiaru Cornel irodafőnöknek, Căciuca János főkönyvelőnek, Martin Károly pénziárnoknak és Zalai János irodatisztnak. A hivatalnokok magukra nézve sérelmesnek találták a felmondást, mely múlt év december 31-én járt le és felebezzéssel éltek a temesvári közigazgatási bíróságnál és kérték a rendelkezés hatálytalansítását, miután kinevezett tisztviselőkről van szó. Az érdekelték érthető aggodalommal tekintettek az ügy elé, mely a szigorú tél kelles közepén, bizonytalan jövővel közelgett feléjük. Most aztán végre leérkezett a felettes fórum döntése és aszerint a közigazgatási bíróság a tisztviselők álláspontjára helyezkedett és megerősítette őket állásukban. Csupán a gazdasági hivatal oszlik fel részben a pénzügyi, részben a közigazgatási részortban nyer beosztást.

— **Megjelent dr. Monay Ferenc imakönyvének harmadik kiadása.** Szépen összeállított, értékes tartalommal és finom, izléses kiállításban jelent meg a „Vasárnap”-nyomda kiadásában dr. Monay Ferenc imakönyvének harmadik kiadása. Dr. Monay Ferenc évek hosszú során keresztül volt az aradi Minorita-rendház tagja és jelenleg magyar gyóntató Romániában. Az imakönyv felöleli a legfontosabb összeállításban, a legkedveltebb napi és templomi imákat, litániákat, szenténekeket és közel 150 oldal terjedelemben jelent meg. Ez az imakönyv valóban alkalmas arra, hogy kísérelje, jóbarátja legyen a keresztény embernek.

— **Az idei farsang legnagyobb eseménye** csak úgy, mint a múlt évben, most is a folyó hó 16-án, szombati napon, a Központban tartandó Magyar Bál lesz, ahol jól és igen olcsón szórakozik el mindenki, aki azon részt vesz. Tehát minden szórakozni vágyóknak azon a saját jól fellogott érdekében meg kell érteni.

"BUTORKÖZPONT" BENE & COMP.

műasztalosok bizományi lerakata.

ARAD,
Bul. Regina Maria 22.

modern, jó, olcsó.

Schmidt János tragédiája

A rendőrség kihallgatta az öngyilkos aradi szabómester nővérét.

Az *Aradi Közlöny* részletesen beszámolt Schmidt János aradi, Str. Eminescu 35. szám alatt lakott szabómester öngyilkosságáról. Mint ismeretes, Schmidt az aradi Simay-gőzfürdő egyik kabinjában Browning-pisztollyal halántékán kötötte magát és a kórházban néhány órák halálúsa után kiszenvedett.

A szerencsétlen sorsu szabómester semmiféle bucsulevelet nem hagyott hátra és így végzetes tettének okát egészen pontosan még most sem lehetett megállapítani. Schmidt János Curticion lakó nővére az *Aradi Közlöny*-ből értesült fivére tragikus haláláról, azonnal Aradra utazott, ahol a rendőrség kihallgatta. Vallomása teljes egészében megvilágítja a szabómester tragédiáját.

Schmidt János régebben Szentannán lakott, ahol jómódu emberként ismerték. Háza és jölménye szabóműhelye volt. Mintegy évvel ezelőtt kivándorolt Argentínába szerencsét próbálni. Itt vagyona teljesen elpusztult és Schmidt teljesen leszegényedve jött vissza Aradra. A szerencsétlen végű amerikai út Schmidtet teljesen megtörte és a nékülözések elől végül is a halálba menekült. Az öngyilkos Schmidt János lakását egyébként még mindaddig nem nyitották fel. A lakásban még minden úgy van, mint amikor Schmidt eltávozott onnan, hogy a halálba meneküljön.

A nyugdíjasok hátralekös adóját egy összegben vonják le. A területi adóhivatalok ma állították össze, hogy az aradi nyugdíjasok mennyi globális adóval vannak hátralekban. Ezzel kapcsolatban a pénzügyigazgatóság figyelmezteti a nyugdíjasokat, hogy a hátralekban lévő adóösszeget a legközelebbi nyugdíjfizetésnél egy összegben hozzá levonásba. A rendelkezést erre vonatkozólag az adóhivatalok már megkapták, ahol most folyik a hátralekös adók összeállítása. A hátralekös adók egy összegben történő levonására azért van szükség, mert a pénzügyi év befejezésével a nyugdíjas adók nem szerepelhetnek hátralekként.

A rendőrség a háztulajdonosokhoz. Az aradi rendőrség felkéri a háztulajdonosokat, hogy gondoskodjanak arról, hogy a házuk előtti járda fűrészpörrel, vagy hamuval legyen behintve, a járókelők biztonsága érdekében.

Megkezdte hivatása teljesítését a lippai népkonyha. Legutóbbi ülésén a város vezetősége elhatározta, hogy más városok példájára, népkonyhákat állít fel. Az első népkonyha a mai nappal megkezdte hivatása teljesítését és egyelőre 70 munkanélkülit lát el ebéddel és vacsorával. Evvel kapcsolatosan a város vezetősége kiosztott a szegények között 12 méter tűzifát, 40 kilogramm zsírt, 24 pár cipőt és jelentékeny mennyiségű fehérneműt. A nemes akció Izdraila Péter interimár-bizottsági elnök és Grünwald Antal alelnök nevéhez fűződik.

Halálragázott aradi mozdonyvezető. Megrendítő szerencsétlenség áldozata lett a battonyai állomáson Stan Demeter CFR tisztviselő. A szerencsétlenségről mindaddig csak szószavú jelentés érkezett az aradi rendőrséghez. Stan Demeter vonatvezetői minőségben a 2539. számú tehervonatot vitte le Aradról Battonyára. A vonattal a nagy hófúvások ellenére, szerencsésen meg is érkezett, amikor azonban a battonyai állomás holtvágányára a vonat betolatták, a vonatvezetőt a tolató mozdony elkapta és elgázolta, még pedig oly szerencsétlenül, hogy azonnal szörnyethalt. A szerencsétlenség ügyében bevezették a vizsgálatot.

Tűz pusztított egy aradi biztosító-intézetben

Kigyulladt a parketta az Erdélyi Biztosítónál — A tűzoltók munkája —
— Több fontos okmány megsérült —

Ma reggel nagyobbarányu tűz pusztított Arad egyik legforgalmasabb pontján. A tűz az Albina-banknak a Városházával szemben lévő épületében tört ki, az Első Erdélyi Általános Biztosító Társaság emeleti helyiségében.

Reggel hét óra körül keletkezett a tűz, minden valószínűség szerint egy, a kályhából kipattanó szikra következtében. A biztosítóintézetben ugyanis ebben az időben raktak tüzet, hogy mikorra a tisztviselők bejönnek a hivatalba, meleg legyen. Ugyátszik az áttűzesedett kályhából egy szikra kipattant, a parkettára esett, amely tüzet fogott. A parketta rövidesen nagy lánggal égni kezdett és a tűz nemsokára a kályha melletti falba is belekapott.

A biztosítóintézet helyiségéből kitoduló füstre figyelmes lett a házfelügyelő is, aki azonnal telefonált a tűzoltókért. A tűzoltóság

teljes apparátussal vonult ki és megkezdte munkáját, amelynek során elsősorban arra törekedett, hogy a tűz továbbterjedését megakadályozza. Rövidesen sikerült is a tüzet lokalizálni, a lángokat azonban csak mintegy 11 órára tudták teljesen elfojtani és ezzel a további tűzveszélyt megszüntetni.

A tűz következtében az egyik szoba parkettája teljesen elégett, de megrongálódott az egyik szoba fala is és ezenkívül a lángok a közeli szekrényekben lévő iratokba is belékaptak. Ilyenformán annak ellenére, hogy a tűz aránylag csekély területre szorítkozott, a kár mégis jelentékeny, mert több fontos irat megsérült. A kár nagyságának megállapítására, valamint annak kiderítésére, hogy a tűz keletkezéséért terhel-e valakit felelősség, a vizsgálatot bevezették.

Bál a munkanélküliek javára. Az aradi központi munkanélküli segélyakció vezetősége elhatározta, hogy a munkanélküli alap gyarapítása érdekében rendezendő nagyszabásu bált január hó 23-án rendezi meg. A táncestélyt az előzetes megbeszélések értelmében, a vármegyei prefektúra összes termében fogják megtartani.

Hűség

— Azt olvastam, hogy ha Indiában egy férfi meghal, a feleségét is mellé temetik. Nem borzalmas ez?

— Bizony, szegény tértiak!

— Az Isten szerelméért, hogyan állhat az a pincérnek ilyen tejedelmi borralalót, amikor minden fillérünk ki van számítva?

Férj: — Nézd csak meg ezt a vadonatúj bundát fiacskám, amelyet rámsegített...

Lippai uri gyermekek jótékonykodása. Érdekes jótékony akció központjában szerepel öt lippai urifücska, név szerint Russu György, Toader Romulus, István Tibor, Paunescu Miklós és Bugariu Valér, valamennyien harmadik oszt. elemi iskolai tanulók, akik a karácsonyi vakáció estéin mécsessel kivilágított színes csillaggal járták be a jómódu lakók házait és hit-mithosból merített bájos jelenetekkel szórakoztatják nézőiket. Produkciójuk után adományokat gyűjtenek, melyeket szegénysorsu osztálytársaik felsegélyezésére fognak fordítani.

A gyomorifájás, gyomornyomás, bélsárgaság, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábukság, fülzugás, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által sok esetben elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vizrő, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. A Ferenc József keserűvíz gyógy szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Vidám estek Kisjenőn. Vidám hangulatban és ragyogó jókedvvel bucsúztatták el Kisjenőn is az ó-esztendő. Az Iparos Otthon nagytermében a római katolikus hitközség rendezett nagyszerű műsorral egybekötött táncmulatságot. A műsor keretében az iskola tanulói több sikeres vígjátékot, szavalatokat, énekszámokat és táncprodukciókat mutattak be. A közönség élénk tetszéssel fogadta a gyermekek ügyesen összeállított, mulattató programját. A rendezés és betanítás fáradságos munkájáért Boros Károly tanítót illeti elismerés. Az előadás után reggelig tartó tánc fejezte be az estélyt. A feketegyarmati tűzkárosultak javára rendezett estély is nagyszerűen sikerült Kisjenőn. Kitünő hangulatban maradtak együtt a megjelentek a reggeli órákig. A Boldog Újévet kívánó kéményseprő megjelene nagy sikert aratott a vendégek között, akik egy pillanat alatt szétszedték a szerencsét hozó seprőt. Vidám slágerszámok hangjai mellett folyt a tánc és kacagó jókedv fogadta az újesztendőt.

Betörők garázdálkodása Lippán. A városnapról hétfőre virradó éjjel kéretlen látogatói voltak ifj. Dörner Mihály lippai gazdának. Míg a feleségével egyetemben a szomszédban tartózkodott, addig betörők hatoltak be lakásába, feltörték a szekrényeket és onnan 2 karikagyűrűt, 2500 lej készpénzt és jelentékeny mennyiségű fehérneműt, ruhát tulajdonítottak el. A neszeze felébredt a gazdának a szomszéd szobában alvó kisfia, kiáltani kezdett, mire a betörők kerekét oldották. Az ügyben bevezetett rendőri nyomozás mindaddig nem vezetett eredményre.

Jól sikerült mulatság Szászvároson. A szászvárosi Magyar Kaszinó összes termeiben kitünően sikerült mulatságot rendeztek. Az ügyesen összeállított műsort Bede Sándor konferánsz szellemes bevezetése nyitotta meg, majd a „Zöld szalon” című vígjátékot adták elő nagy sikerrel. Szöllősy Jánosné, Szöllősy János és Gönczy Pál. Nagy meglepetést keltett a „Strand”-revü kiállítás, melyben Surányi Anci, Schrammer Bözsi, Benkő Irénke, Kiss Ica és Mansberger Eleonóra arattak sikert. Az Ábrahám-testvérek slágerkuplékat énekeltek a közönség hálás tetszésnyilvánításai mellett. A „Sav” című egyfelvonásos tréfát Faragó Endre, Bede Sándor, Gönczy Pál és Solymossy Alfréd adták elő rendkívül mulattató módon. Dr. Székely Ferenc szellemes újévi köszöntőjét is meleg tapssal honorálták, majd a szilveszteri meglepetések egész serege zárta be a műsort. Pista Vilmos és zenekara kiválóan kivirradtig húzta a talp alá valót s a megjelent nagyszámú közönség a legjobb hangulatban mulatott reggelig.

Wizo. Ma 6 órakor dr. Multas Jenő előadása. „A büntett a gazdasági válságban”.

H. Sziklay Gizi táncitanárnő tánciskolájában január hó 9-én álarcos bál. Meghívó nincs.

Január 10-én jótékonycélu teát, tombolával és táncal rendez a Nővédelmi Hivatal az Iparos Otthonban.

A Sloan's Liniment enyhíti az izmok és végtagok mindenféle fájdalmát és gyorsítja ezen gyulladáshoz vezető testrészek gyógyulását, ha evvel az általános ismert és 13 millió család által használt gyógyszerrel bedörzsölik, vagy nagy fájdalmakat, ahol a legkisebb érintés fokozza a fájdalmat, gyengéden megérintik. Különös előszeretettel használják a Sloan's Linimentet a reumatikusok. De minden más fájdalomnál, mint szúrás a hátban, vállban és a kézizmokban, valamint fájó, — a hideg által szenvedett — testrészeknél, valamint zúzódásoknál és dagadt testrészeknél, a Sloan's Liniment az esetek ezreinél csodásan hatott.

Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, rársékelte árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényező, — külön szanatórium dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetés alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

SPORT KÖZLÖNY

Megalakult az aradi Urlovasok Egyesülete

Értekezlet az aradmegyei prefekturán — Az egyesület célja a lovas-sport propagálása — Tavasszal megkezdődnek a futtatások Aradon

Érdekes és figyelemreméltó társadalmi alakulás jött létre ma délelőtt az aradi Királyi Román Automobil-Club helyiségében. Délelőtt tizenegy órakor Balacescu tábornok, az aradi lovashadosztály parancsnokának elnöklése alatt megbeszélés folyt le, amelyen dr. Serbanu György megyei prefektus, dr. Radu Cornel interimár-bizottsági elnök, dr. Moga Romulus rendőrkezes, dr. Marsieu Iustin volt megyei prefektus, a Mezőgazdasági Kamara elnöke, Vlad Sándor nyug. tábornok, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara volt elnöke, dr. Lázár Ágoston közigazgatási főnök és az aradi ezredparancsnokok vettek részt. A megbeszélés célja az aradi Urlovasok Egyesületének hivatalos megalakítása volt, amely egyesület legelső volta az egész Erdély területén, amely kimondottan a lovas-sport propagálását tűzi ki céljának. Ez az egyesület létrehozatala révén szoros összefüggésbe jut Balacescu generális másik tervével, amely a legelső erdélyi állandó lóversenypályát valósította meg az aradi vár külterületén, hogy az új intézmény létrehozatala révén az aradi és Arad-bánati kőtenyésztést és fajnevelést segítse elő.

Amint az Aradi Közlöny annak idején a legteljesebb részletességgel beszámolt róla, az aradi állandó lóversenypályán már a tavasszal megkezdődnek a futtatások, amelyekben csakis erdélyi és bánági lovak indulnak. Az állam maga is jelentős mértékben kívánja támogatni az új aradi intézményt, amely bizonyára az idegenek százait fogja Aradra vonzani a futtatások időtartamára. Ezeknek a sporteseményeknek társadalmi irányítására alakult meg a mai bizottság, hogy kidolgozza azokat az irányelveket, amelyek a cél érdekében a legalkalmasabbak lesznek arra, hogy az aradi Urlovasok Egyesületének alapszabálytervezetét körvonalozzák. A mai értekezleten a résztvevő közigazgatási, katonai és gazdasági vezetők, — akik között, sajnos, nem szerepel az aradmegyei magyar gazdasádalomnak egyetlen képviselője sem, — kimondták az aradi egyesület megalakulásának szükségességét és egymás között megvitatták azokat az elveket, amelyeknek alapján az aradi Urlovasok Egyesületének alapszabálytervezetét elkészítik és felterjesztik a belügyminisztériumnak, jóváhagyás végett.

Harminc csapat a Középeurópai kupa küzdelmében

Zanetti az olasz szövetség főtitkárának tervezete szerint Jugoszlávia és Svájc is részt vesznek a kupában

Zanetti, az olasz futball-szövetség főtitkára tervezetet dolgozott ki a Középeurópai kupa legújabb kiírására vonatkozólag. A főtitkár szerint a nagy értékű kupáért az eddigi négy nemzet 2—2 csapatai helyetti hat nemzet 5—5 csapattal küzdene. A fentiek értelmében az új résztvevők Svájc és Jugoszlávia lenne. A jelenlegi helyzet szerint tehát egyes országok képviselői a következők lennének:

Olaszország: Juventus, Torino, Bologna, Ambrosiana, Róma.

Magyarország: Ferencváros, Újpest, Hungária, Bocsikai, III. Kerület.

Ausztria: Admira, Vienna, Rapid, WAC, Wacker.

Csehszlovákia: Slavia, Spárta, Victoria-Ziskov, Teplitz, Bohemians.

Jugoszlávia: BSK, Jugoslavia, Concordia, Gradjanski, Hajduk.

Svájc: Grashoppers, FC. Zürich, Servette, FC. Basel, Youngsboy.

Zanetti mindjárt játéktervezetet is csatol erre az esztendőre, amely szerint a következő képen kerülnek egymással szembe a csapatok:

Juventus—Ferencváros, Torino—Vienna, Róma—Viktória Z., Bologna—Hajduk, Ambrosiana—Youngsboy, Újpest—Jugoszlávia, Hungária—Servette, Bocsikai—Teplitz, III. Kerület—Wacker, Admira—Slavia, Rapid—Gradjanski, WAC—Basel, Spárta—Grashoppers, Bohemians—Concordia, BSK—Zürich.

A fenti tervezet nagyon tetszik az érdekeltek egyesületeknek csak az a kérdés, hogy lesz-e idő a lebonyolításra, még pedig — éppen Olaszországban. Az eddigi terminus nehézségek is abból keletkeztek, hogy az olaszok nem tudtak idejében bekapcsolódni a Középeurópa-kupa küzdelmeibe. Milyen üdvös dolog lenne, ha Románia is részt vehetne a kupában.

Albut és Mikóczyt is elviszi a NAC külföldi turájára

Váradról jelentik: A Nagyvárad Atlétikai Klub svájci és franciaországi turája nagy előkészületeket tesz. Váradról jelentés alapján arról számolhatunk be, hogy január 6-án, Vízkereszt napján, a tura-keretből rekrutálódott legénységből tréningjellegű triál-mérkőzést rendez a várad klub vezetősége. A triálon a NAC 11-en kívül részt vesznek és a turára mennek a következő játékosok: Albu és Mikóczy Aradról, Kotormányi, Bürger és Ciolac Temesvárról, míg Kolozsvárról Sepi és Siera. Amint a fenti nevekből látható, a NAC az ország legjobb játékosait viszi magával turájára. Ez az együttes tehát a román válogatottnak is megfelel.

O A magyar csapatok egyéb tura-eredményei. A Kispest 4:1 (1:0)-ra legyőzte francia ellenfelét, a cannesi kerületi válogatottnak, Cannesban. A Szeged FC az AC Lecco-tól 3:1 (0:0) arányban kikapott. Itt említjük meg, hogy a Kispest turája két mérkőzéssel bővült. Laibachban és Locarnóban játszik 1—1 meccset.

O A Budai „11” is kikapott. A budaiak Nimesben játszottak az FC Nimes ellen, amelyetől 2:1 (2:0) arányban vereséget szenvedtek.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P-től

Egy ágy nál 10, két ágy nál 20% engedmény e lap olvasóinak.

Eldöntetlen eredményt ért el a Ferencváros Düsseldorfban

Ferencv.—Benraht-Fortuna komb. 2:2 (2:1)

Düsseldorfból jelentik: Takács II. helyen Toldival állt ki a pesti csapat a fenti kombinált ellen, amely a düsseldorf válogatottnak felel meg. A sáros pálya akadályozta meg a győzelem elérésében a Ferencváros együttesét, amely ugy technikai mint taktikai szempontból magasan felette állott ellenfelének. A Ferencváros csatársora a kapu előtt nem mert közelharcba bocsátkozni a bizonytalan talaj miatt és így az elért eredményt nem lehet realitásnak elkönyvelni. A vezetést Kohut szerezte meg a 16-ik percben amire a 3 perccel múlva Stofil egyenlítő gólya a válasz. A félidő befejezése előtt 3 perccel Toldi ismét vezetéshez juttatja a Fradit. Szünet után a magyar csapat hibájából Kobierski kiegyenlít és ezzel beállítja a végeredményt.

A Hungária kudarcot vallott Halleban

Középnémetország—Hungária 4:1 (3:1)

Halleből jelentik: A Hungária egyenlő ellenfele volt a jó játékerőt képviselő középnémet válogatottnak, amely kitűnő összjátékot mutatott. Már a 10-ik percben a hazai csapat megszerzi az első gólt Schlak révén de a vezetést nem nagyon örülhetnek a németek, mert 5 perccel múlva Cséh II. kiegyenlít. A 20-ik percben Schwarzvalder ismét előnyhöz juttatja csapatát amit a 32-ik percben Werner gólya követ. Újra kezdés után a 42-ik percben Klepsch rugja a németek negyedik és egyben utolsó gólját.

Véres merénylet egy lippai legény ellen

Egy elmebeteg asszony garázdálkodása.

Lippáról jelenti tudósítónk: Egészen különleges szenvedély áldozata lett Bodea Pascu lippai legény. Pascu a nyílt uccán megtámadta egy Stoi Rozália nevű elmebeteg lippai kofa, aki közismert andromániás hajlamairól és súlyosan megcsönkította.

Bodea Pascu a piacon alkudozott egy tehénre, amikor odajött hozzá Stoi Rozália és 40 lejt kért tőle kölcsön. Ő elutasította a tolakodó asszonyt és folytatta a vásárlást. Amikor dolgát végezte, hazafelé indult. A hid közelében egyszerre rátámadt az elmebeteg asszony és késsel súlyosan megsebesítette az altestét. Pascu eszméletlenül esett össze és most a kórházban ápolják.

Az asszonyt, aki Lippán már sok bűntény okozója volt, a város szegénységi alapon nem veheti fel az elmeorvosintézetbe, mert háza és szülője van, viszont gyermekei, szegénységükre hivatkozva, nem gondoskodnak róla. Ennek következtében a közveszélyes Stoi Rozália továbbra is szabadon járhatja a lippai uccákat.

HA MA

megrendeli az

Aradi Közlöny-t

Ingyen

kapja az Aradi Közlöny

asztali

előjegyzési naptárát!

Előjegyzési naptárunk

kézbesítését a mai napon megkezdjük. — Az alábbi uccákban lakó előfizetőinknek ma küldjük ki az Aradi Közlöny asztali naptárát.

Egész Erdélyben egyedül az Aradi Közlöny ajándékozza meg előfizetőit olyan praktikus újsággal, amelyet előfizetőnk nem seper ki értéktelen him-lomként, hanem egy egész esztendőn át örömmel és haszonnal forgathat. A praktikus és a hasznavehetőség szempontjai vezettek minket, amidőn elhatároztuk, hogy a velejáró anyagi áldozatok árán izléses kiállítású, praktikus és áttekinthető asztali Előjegyzési Naptárt juttatunk ingyen előfizetőink kezébe. A mai naptól kezdve megkezdjük az Aradi Közlöny előjegyzési naptárainak kikészítését. Minden előfizetőnk ajtaján be fog kopogtatni az Aradi Közlöny megcsókolt, mindig pontos lapkiadójának, kezében hasznos ajándékunkkal, amelyet a magával vitt iven szereplő előfizetőnk ellenjegyzésére személyesen szolgáltat át. Ezzel megakadályozzuk azt, hogy naptáraink értéktelen kezekbe jussanak.

A mai napon a következő uccákban lakó előfizetőinknél kezdjük meg a kézbesítést:

Bulv. Regina Maria (Andrássy-tér). Piata Avram Iancu (Szabadság-tér). Str. Moise Nicoara (Petőfi-ucca). Str. Bucur (Eötvös-ucca). Calea Banatului (Asztalos Sándor-ucca). Str. Gh. Lazar (Simonyi-ucca). Str. Col. Pirici (Vörösmarty-ucca). Str. Consistoriului (Batthyány-ucca). Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-ucca). Str. Desseanu (Révay-ucca). Str. Calvin (Kálvin János-ucca). Str. Teodoroiu (Heim Domokos-ucca). Piata Cathedralei (Tököl-tér). Str. N. Filipescu (Flórián-ucca). Str. Turnului (Lovarda-ucca). Piata Imperatului Traian (Attila-tér). Str. Unirei (Fábián Gábor-ucca). Str. Romul Veliciu (Lipót-ucca). Str. Bratianu (Weitzer János-ucca). Str. Romanul (Zrínyi-ucca). Str. Alexandri (Salacz-ucca). Str. D. Greceanu (Perényi-ucca). Str. Tace Ionescu (Sárossy-ucca). Str. I. Chendi (Kölcsy-ucca) és Str. Marasesti (Kossuth-ucca) 24. házszámig kézbesítjük ki keddtől kezdve előjegyzési naptárainkat. Holnap azokat az uccákat közöljük e helyen, ahol a második napi kézbesítésünk programját fogjuk lebonyolítani.

Az izléses és hasznos, tehát a mai időknek legmegfelelőbb ajándékunkkal együtt jókívánságainkat is fogadják előfizetőink szívesen. Adja Isten, hogy valóban haszonnal forgassák előjegyzési naptárunk lapjait az 1932. esztendőn keresztül!

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház műsora. Kedden: Nincs előadás. — Szerdán délután 3-kor: Zöld bárány. A kolozsvári operettegyüttes fellépésével. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 103. Délután fél 6-kor: Pillangó. Operett. Délutáni mérsékelt helyárakkal. Közkiadásra Neményi Lili, Putnik Bálint, Tompa Béla, Selmeczy Mihály fellépésével. Sorozatszám: 101. Este fél 9-kor: Öfelsége frakkja. Operettújonság. először. A teljes kolozsvári operettegyüttes fellépése. A budapesti Király Színház idei évadának legszenzációsabb sikerű újonsága. Karácsonyi li fellépésével. Bérletszám 21. Sorozatszám: 102. — Csütörtökön este fél 9-kor: Öfelsége frakkja. Operettújonság. másodszer. Sorozatszám: 103. — Pénteken este fél 9-kor: Mágna Miska. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. A kolozsvári operettársulat fellépése. Sorozatszám: 104. — Szombat este fél 9-kor: Friderika. Operettújonság. először. Lehár Ferenc legújabb, világsiker aratott operettje. Karácsonyi li és Csermák Lajos fellépésével. Bérletszám 22. Sorozatszám: 105. Éjjel negyed 12-kor: Finom kis lakás. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Kizárólag és szigorúan csak felnőtteknek. Sorozatszám: 106. — Vasárnap délután 3-kor: Ábris rózsája. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Sorozatszám: 107. Délután fél 6-kor: Friderika. Operettújonság. másodszer. Rendes helyárakkal. Karácsonyi li és Csermák Lajos fellépésével. Sorozatszám: 108. Este fél 9-kor: Feketesáru cseresznye. Nagyon olcsó mozihelyárakkal. Ez évadban utoljára. Sorozatszám: 109.

Elérkezett az utolsó alkalom,

amikor még kipróbálhatja szerencsáját és egy 100 lejes Zsidó Kórház sorsjeggyel könnyűszerrel

milliomos lehet.

Százán és százán nyertek már kisebb-nagyobb összegeket a Zsidó Kórház sorsjátékán.

Január 12-én lesz az utolsó húzás,

amelyen az 1,000.000 lejes főnyereményen kívül még számos nagy nyeremény kerül kisorsolásra.
Ne habozzék tehát, hanem

vegyen még ma Zsidó Kórház sorsjegyet.

Kapható Aradon:

Koch Dánielnél,

Arad, Str. Eminescu 2. és mindenütt.

Baeder István budapesti parfümgyáros házassága, eltűnése és válása

Felesége jelentette a rendőrségnek, hogy férje eltűnt — A parfümgyáros a házasság elől külföldre utazott — A család harca a házasság ellen

Budapestről jelentik: Érdekes eset foglalkoztatja a budapesti nyomozóhatóságokat és a magyar főváros előkelő társadalmát egyaránt. Az eset középpontjában az általánosan ismert és Aradon is gyárral bíró Baeder illatszerárúvállalat vezérigazgatójának, Baeder Hermannnak a fia, Baeder István áll. Vasárnap délelőtt megjelent a budapesti főkapitányságon Baeder Istvánné és bejelentette, hogy férje három nap óta nem tért haza Dohány-ucca 46. szám alatti lakására és kérte a nyomozás megindítását tartózkodási helyének megállapítása végett.

A 30 éves Baeder István csak nemrégiben vette el feleségül szüleinek heves ellenzése dacára Stephani Ilona színésznőt. A szülők ugyanis minden tekintélyüket latbavetették, hogy a szerintük, nem fiuk társadalmi pozíciójához illő házasságot megakadályozzák. Amikor pedig Baeder Hermann vezérigazgató megtudta, hogy fia az ő akarata ellenére mégis elvette Stephani Ionát, mindent elkövetett, hogy a fiatalokat válásra bírja. Ezzel kapcsolatosan a fiatalasszony az újságírók érdeklődésére elmondotta, hogy felhívták dr. Vadász Manó ügyvédhez és ott azzal igyekeztek a válási nyilatkozat aláírására kényszeríteni, hogy amennyiben a nyilatkozat aláírását megtagad-

ná, férjét szülei a gyárból elbocsátják és minden anyagi támogatást megtagadják tőle. Ezután történt, hogy férje minden előzetes bejelentés nélkül nem jött többé közös lakásukba. Ezek után azonnal sejtendő volt, hogy a házasság körül felmerült ellentétek játszanak közre Baeder István titokzatos eltűnésénél is. Ez megerősítést nyert akkor is, amikor a detektívek a Baeder illatszerárú vállalatnál azt a felvilágosítást kapták, hogy Baeder István, aki egyébként a gyár aligazgatója, nem tűnt el, hanem szabályszerű utlevéllel külföldre utazott. Baeder Hermann viszont a sajtó érdeklődésére azt az információt adta, hogy fia a szülei lakásán tartózkodik és a gyárban rendesen ellátja hivatalát. Baeder Istvánt egyébként Aradon is ismerik. A fiatalember ugyanis másfél évvel ezelőtt néhány hetet Aradon töltött, ahol édesapját látogatta meg.

Budapestről kapott esti telefonjelentés szerint a Baeder-család minden lehetőséget el fog követni, hogy Baeder István Stephani Ilona színésznővel kötött házasságát felbontsa. Amennyiben ez békés úton nem lenne keresztülvihető, a családhoz közelállók szerint Baederék a házasság érvénytelenségének kimondását fogják kérni. Hogy milyen indokolással, azt egyelőre homály fedli.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Szerda, szombat: Kényes válópör. Kedd, péntek, vasárnap: Kabaré. Csütörtök, vasárnap délután: Evelyn. — Városi Színház. Kedd, szerda, csütörtök: Cigányszeretem. Péntek: Parasztszelet, Bajazzók. Szombat és vasárnap este: Mágna Miska. Vasárnap délután 3 órakor: A névtelen asszony. — Magyar Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Csókprofesszor. Király Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: A „Fehér ló”. — Fővárosi Operettszínház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Maya. — Belvárosi Színház. Egész héten minden este, szerda és vasárnap délután: A torockói menyasszony. — Andrássy-úti Színház. Egész héten minden este: Lázár Mária, Somlay. Az igazi asszony, stb. — Teréz körúti Színház. Egész héten minden este: Dela Lipinskaja vendéglátó, stb. Bethlen-téri Színház. Egész héten minden este: Kabaréműsor. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Januári műsor. — Steinhardt Színház. Egész héten minden este: Új decemberi műsor. — Komédia Orfeum. Egész héten minden este: Rott Sándor. Bohózatok és variété.

* Szerdán három előadás lesz a színházban. A Vízkereszt ünnepre való tekintettel szerdán három előadást tart a színház igazgatósága. Délután 3 órakor a ragyogó humorral átszőtt „Zöld bárány” című vígjátékoperett kerül műsorra, ez alkalommal a kolozsvári operett-ensemble előad-

sában. Délután fél 6-kor mérsékelt helyárak mellett a legutóbb bemutatott szezonláger, a „Pillangó” című operett kerül előadásra Neményi Lili, Putnik Bálinttal. Tompa Bélával és Selmeczy vel. A szerdai nap színházi szenzációja lesz az „Öfelsége frakkja” című operett bemutatója. A teljes kolozsvári operettegyüttes fellépésével kerül színre ez a kiváló muzsikájú, ötletekben bővelkedő újonság.

... Gyermekek Aradon. Minden esztendőben eseményszámba megy Aradon a gyermekek, amikor a csillogószemű, kedves apróságok felvonulnak a ragyogó bálteremben, ötletesebbnél-ötletesebb jelmezekben és szülei, hozzátartozóik, valamint a rendesen nagyszámu nézőközönség előtt úgy viselkednek, mint önértetes, öntudatos felnőttek. Az idén szerdán, január 6-án rendezi meg az aradi Principele Mircea Anya- és Gyermekek Egyesület nagyszabású gyermekmaszkabálját a „Központi” szálló összes termeiben. Délután 4 órai kezdettel tartják meg a gazdag programmal egybekötött gyermekbálat. Nagy gyermekszépségverseny, kosztümverseny és különféle meglepetések egészítik ki a művészi programot. A jelmez különben nem kötelező. A műsor számait a katonazenekar kíséri.

Meghalt Palágyi Lajos, a kiváló magyar Éveken keresztül az aradi színház tagja volt — Örökös tagja volt a budapesti Nemzeti Színháznak — Utolsó óráiban is Hegedüs Gyulát akarta látni, akinek halálát titkolták előtte

Alig keményedtek meg a hantok Hegedüs Gyula sirján, a magyar színjátszásnak ismét nagy halottja van. Palágyi Lajos, férfikora felén, művészetének zenitjén meghalt ma a budapesti Szent János-kórházban. Palágyi Lajos évtizedek hosszú során keresztül, mint a legnagyobb magyar karakterszínészek egyikét ismerték mindenütt, ahol magyar szó hangzott a rivaldáról. Harminc év előtt színészkedett Aradon Leszkay András színtársulatánál. Az Ocskay brigadéros, Bánk Bán Biberachja, Lucifer az Ember tragédiájából parádés szerepei voltak Palágyinak, aki eredeti egyéni művészetével, csodálatos mélységet hozott ki alakításában. Az aradi közönség nagyon szívébe fogadta Palágyi Lajost és midőn Aradról Miskolcra ment, sokan bizony igaz szívből fájlalták távozását. Miskolcon színigazgató lett, majd Szegedre került, azonban hiába küzdött, társulatával tönkrement. Szegeden ezután, mint drámai színész működött Makó Lajos igazgatása alatt, évek hosszú során keresztül. Aradon, mint vendég, minden évben szerzett egy-két élvezetes művészi eseményt jelentő estet közönségünk.

Karrierje akkor érkezett el a csúcspontjára, amikor Budapestre, a Nemzeti Színházhoz került, amelynek azután örökös tagja lett. A klasszikusok markáns karakteralakjait elevenítette meg tökéletes művészettel a Nemzeti Színház színpadán. Goethe Mefisztója és a Shakespeare-tragédiák jelmezszerpei voltak Palágyi Lajos kedvenc alakításai. Színészkedése alatt tanácsosa volt az Országos Színészegyesületnek és részt vett annak munkásságában. Négy hónappal ezelőtt vérhasban súlyosan megbetegedett. Állapota több ízben válságosra fordult, de orvosainak gondos ápolása a gyógyulás útjára terelte. Négy nap előtt azonban hirtelen és váratlanul állapotában rosszabbodás állott be és bár orvosai mindent elkövet-

tek, hogy megmentse az életnek, ma hajnalban Palágyi Lajos, a magyar színművészet nagy mestere elhunyt.

Betegsége alatt természetesen minden izgalomtól féltették és így nem mondták meg neki Hegedüs Gyula halálát. Palágyi Lajos több ízben kérte magához az „elnököt”. Hegedüs Gyulát, de különböző ötletes kifogásokkal sikerült elterelni a figyelmét Hegedüsről. Betegágyában egyre a magyar színészet sorsával foglalkozott és folyvást hajtogatva, hogy valami megoldást szeretne találni, amivel megmentse a haldokló magyar színészetet... Palágyi Lajos elhunytával a magyar színművészet egyik értékes márványoszlopa dőlt ki ismét, amely Thália magyar templomát fájdalmasan ingatta meg.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Leérkezett Aradra az új bélyegrendelet

Az árufedezeti váltók illetéke ötven százalékkal csökkent — A kórvények illetéke változatlan maradt

Az aradi pénzügyigazgatóság ma kapta meg a pénzügyminisztériumnak az új bélyegilletékekre vonatkozó rendeletét. A rendelet lényegileg emeli a bélyegilletékeket, olyformán, hogy a törtszámokat egész összegekké kerekíti ki. A rendelet főbb pontjai a következők:

Az ingók eladása utáni illeték 2.64 leiről 2.70 leire lett felemelve. Az ingatlan eladásoknál 7.92-ről 8 százalékra lett felemelve az illeték. Váltóknál 0.33 százalékról 0.40-re, illetve 0.66 százalékról 0.70-re történt az emelés. A váltóknál azonban ötven százalékos illeték kedvezményt engedélyez a rendelet, ha a váltó árufedezetre van kiállítva. Bizonyítványoknál 13.50 lej helyett 14 lej az új bélyegilleték. A százaléknál a 0.132 százalék 0.140 -re lett felkerekítve. A kórvények bélyegilletéke változatlan maradt.

Meglepő az emelés a jövedéki teletbevezési ügyekben, amelyeknél a járásbíróshoz beadott teletbevezés után 100 lej, a törvényszékhez beadott teletbevezés után pedig 200 lej bélyegilletéket állapítottak meg.

A tűz, szállítás és egyéb biztosításoknál is emelkedett az illeték 5.28 százalékról 7 százalékra. Az életbiztosításoknál 2.64 százalékról 2.70 százalékra emelkedett a bélyegilleték.

A váltóilletékeknél 50 százalékos kedvezményt biztosít a törvény, ha a váltót kiskereskedő adja valamely nagykereskedőnek, hogy azzal áruvásárlását fedezze le. Emelte a rendelet az üzleti könyvek bélyegilletékét, amennyiben január elsejétől az üzleti könyvek lapjainak illetéke 4.50 lej helyett 5 lej, amelyhez hozzájárul oldalanként a 2 lejes repülőbélyeg is. Ily módon tehát a lapok bélyegilletéke 7 lej lett.

Ünnepi közgyűlés az aradi Credo-Egyesületben

Dr. Lakatos Ottó és Schronk tanár előadása

Január első vasárnapján tartotta meg ebben a hónapban az aradi Credo Egyesület rendes havi közgyűlését, amely mindig második vasárnapra volt kiírva. Ezúttal azonban az egyesület főünnepére, Jézus szent nevének napjára tűzték ki a gyűlést, amelyen az összes tagok megjelentek. Lakatos Ottó dr. magas irodalmi színvonalon álló ünnepi megnyitójában kifejtette azt a kapcsolatot, amely Jézus nevének ünnepét a Credo Egyesület főünnepévé emelte. A Credo Egyesület ugyanis az egész világon elterjedt Jézus neve társulat férfiszakosztálya. Kiemelte, hogy a katolikus egyház Jézus nevét írja az ujesztendő homlokára, mert méltóbban nem léphet be keresztény ember az ujesztendőbe, mint Jézus nevével az ajkán. Majd érdekes formában ecsetelte Giovanni Papininek, a világhírű olasz írónak megírását, aki forradalmi eszméit cserélte fel Jézus követőinek hitével.

Ezzel fejezte be megnyitóját Lakatos Ottó dr., majd átadta a szót Schronk Jenő káth. gimn. tanárnak, aki a gyűlés előadója volt. Schronk Jenő tanár mély gondolatokban gazdag, sok elmélvességgel felépített beszédében kifejtette, hogy a katolikus emberek közöttük a férfiak is, milyen könnyen hódolnak be a divatos jelszavaknak, amelyek romboló hatást gyakorolnak legtöbb esetben úgy az egyén, mint a tömeg lelkére. Az előadó óvatosságra intette az egyesület tagjait és úgy külső, mint belső egységre, az igazság és a vallás szeretetében. Dr. Lakatos Ottó Credo Egyesület egyházi elnöke, meleg szavakban köszöntö meg Schronk Jenő tanár előadását.

Itt írjuk meg, hogy a Credo Egyesület hétévi rendes előadóestje dr. Lakatos Ottó betegsége miatt halasztást szenved, azonban a jövő héten megtartják.

Január elsejével csökkent a forgalmi és egyenesadó

Ezzel szemben emelték a megyei utadót.

Az aradi pénzügyigazgatóság ma rendeletet kapott, amelynek értelmében január elsejétől a forgalmi és egyenes adókat tíz százalékkal csökkentette a minisztérium. Az emelésről szóló törvény 1929-ben lépett életbe s most járt le, érvényességét a miniszter nem hosszabbította meg. Ezek szerint az adószázalék csak 16 százalék lesz, az eddigi 17 százalék helyett.

Ezzel kapcsolatban rendelet érkezett le, amely a megyei utadók százalékát rendezi újból, január elsejei hatállyal kezdődőleg. Az adószázalékot a miniszter emelte, így a szántóföldeknél az eddigi 5 százalék helyett 6 százalék lesz, az adókulcs házaknál csökkent, mert az eddigi 4 százalék helyett 3 és fél százalék az adó százaléka. Kereskedőknél és iparosoknál 3 százalékról 3 és fél százalékra emelkedett az adókulcs. Ugyanígy emelkedett a kisiparosokra kirótt megyei utadó is, a melynek összegét 2 százalékról 2 és fél százalékra emelték.

= Szorosabbra fűzik a román-jugoszláv faexportörök kolaborációját. A román-jugoszláv faexportszindikátus, az Union Bois Bécsben plenáris ülést tartott. Az ülésen az 1932. évi eladási kampányra vonatkozó intézkedéseket beszélték meg. A tárgyalások — mint értesülünk — azt is célozták, hogy úgy a román, mint a jugoszláv fa-termelők között az eddiginél szorosabb együttműködést hozzanak létre.

= A szeszmonopólium bevezetéséről szóló törvényjavaslat ankétje során a különböző érdekelt-ségek és magánosok részéről eddig közel hetven módosító javaslatot nyújtottak be a pénzügyminisztériumhoz, amely a fontosabb javaslatokat tanulmányozás alá vette. Értesülésünk szerint az átdolgozott törvényjavaslatot a pénzügyminiszter február elején terjeszti a parlament elé.

= Előadások a Kereskedelmi Testületben. Vasárnap délelőtt 11 órakor kezdődik meg az új sorozata azoknak a rendkívüli hatást kiváltott előadásoknak, amelyeket a Kereskedelmi Testület nagytermében a gazdasági élet vezetői közül kiválasztott kitűnő előadók tartanak a mai helyzetről. A vasárnapi előadást aktív kereskedő tartja, Szabó Sándor dr., aki tökéletes elméleti vértettséggel áll a problémák előtt. Ez az előadás egy fokkal ismét tovább viszi a válság-probléma tisztázását és kétségtelen, hogy kereskedőknek és nem kereskedőknek, férfiaknak és nőknek, egyaránt maradandó emlékü mondani valói lesznek.

= Meghosszabbították az alkalmazottakra vonatkozó kimutatás benyújtási idejét. A pénzügyminiszter rendelete érkezett ma az aradi pénzügyigazgatósághoz, amely a cégek és részvénytársaságok alkalmazottairól szóló kimutatás határidejére tartalmaz intézkedést. Mint ismeretes, a törvény szerint ez a kimutatás minden év december 31-ig terjesztendő be az illetékes pénzügyigazgatósági osztályhoz. A mulasztást a törvény magáncégeknél 2 ezer lejtől 10 ezer lejtig terjedő pénzbírsággal, míg részvénytársaságoknál tízezer lej pénzbüntetéssel sújtja. A kimutatások benyújtásának határidejét most január 15-ben állapította meg a minisztérium.



Abban a pillanatban, ahogy Sloan's Liniment-et használunk, — nem masszírozva, csak kengetve — a fájdalom elmúlik. Apasztja a dagadatot, azonnali könnyebbé és jó érzést szerez. Soha se hiányozzék otthonunkból egy üveg Sloan's. Használjunk Sloan's Liniment-et rheuma, zsába, ischias, hátfájás és mindenféle izomfájdalom ellen.

Egy üveg ára 75 lejt — LINIMENT

megöli a fájdalmat

Létrejött a megegyezés a romániai tűzifa-exportőrök szindikátusa és a magyar kormány között

Néhány napon belül megkötik a végleges szerződést — A nagy cégek jórésze még nem tagja a szindikátusnak

A Nagyváradon megalakult Tűzifa-exportőrök Szindikátusa (a SEL), amely körül, mint ismeretes, annyi vihar folyt le, mindaddig nem folytathatta rentabilisan működését, ameddig nem tudta biztosítani azt, hogy a Magyarországra exportált mennyiség ellenértékét devizában kapják az exportőrök, akiknek elsőrendű érdekük, hogy a magyarországi kihitelezéseknél egységesen járjanak el.

A szindikátus éppen ezért közvetlenül megalakulása után, tárgyalásokat kezdett egyrészt a magyar kormánnyal, másrészt pedig a magyar tűzifaimportőrökkel. A tárgyalásokat a nagyváradai szindikátus elnöke, dr. Tilea Viorel volt miniszter folytatta le a Magyar Tűzifabeszerező R.-T.-vel. A tárgyalások hír szerint sikeres befejezést nyertek és bizonyos előzetes megegyezés már létre is jött. Értesülésünk szerint a tárgyaló felek néhány napon belül ismét összeülnek Nagyváradon, ahol megkötik a végleges szerződést.

Az előzetes egyezmény értelmében Magyarországra — a román-magyar kereskedelmi egyezményben engedélyezett kedvezményes vámmal — a romániai Tűzifa Exportőr Szindikátus csak a Magyar Tűzifabeszerező R.-T.-nak, illetőleg ennek diszpozíciójára szállít fát és a Magyar Tűzifabeszerező R.-T. fogja azt elosztani a magyarországi faimportőrök és

fakereskedők között. Az előzetes egyezmény egyelőre csak az 1932. évre szól és ha a felek ez alatt az idő alatt azt fel nem mondják, úgy több évre meghosszabbítható. Az egyezmény kiterjed nemcsak az exportált tűzifa szétosztására, hanem a kihitelezésre, az ellenérték inkasszójára és devizában való transzferrálására is.

Értesülésünk szerint a Magyar Tűzifabeszerező R.-T. finanszírozását a budapesti Angol-Magyar Bank vállalta el. Ez a bankart megegyezés minden valószínűség szerint meg fogja könnyíteni a tűzifa-exportüzlet lebonyolítását.

Szükségesnek tartjuk még megemlíteni azt is, hogy a nagy cégek jórésze még nem tagja a szindikátusnak és most folynak a tárgyalások a belépésre vonatkozólag. Értesülésünk szerint ezek a tárgyalások még a hét folyamán befejezést nyernek. Az export éppen ennek következtében a minimumra redukálódott, mivel a nagy faipari cégek nem exportálnak. Az exportszindikátus és a Magyar Fabehozatali R.-T. között létrejött megegyezésnek csak akkor lehet gyakorlati jelentősége, ha a szindikátus vezetői is igyekeznek megtalálni azt a platformot, amelynek alapján a nagy favállalatok is belépjenek a szindikátusba és így ezek is jelentős export-tevékenységet folytathassanak.

Ghándi a hindu proféta

Is azt üzenté híveinek, hogy „AROMÁT” Tejtermékeknek nincsen párjuk. Fogyasszon ön is, ha akar meggyőződni a valóságról, úgy árban mind minőségben előlhetetlenek.

Negyed kg. Paszteurizált Teschem tea-vaj	Lej 25
Negyed kg. Wolfbergi Havasi tea-vaj	Lej 30
Negyed kg. Sveici Ementáli sajt nagy luku	Lej 50
Negyed kg. Dorna-Vatra-i Ementáli sajt prima	Lej 25
Negyed kg. Perjámosi Trapista sajt	Lej 15

„AROMÁT” Tejtermékek speciális üzlet.
v. Asztalos Sándor-u. 3. sz.

Sulyos csapás érte a bánsági állatexportot

Megszigorították az olasz állatbevittelt

Mint ismeretes, európai országok devizakorlátozása és kontingentálási rendelkezéseinek következtében, az utolsó hónapokban sorra veszíti el állatkivitelünk a nagynehezre megszerzett európai piacokat.

A bánsági állatkivittelt most ismét egy sulyos csapás érte. Az olasz kormány ugyanis elrendelte, hogy az olasz vágómarhafagyasztás a belföldi köteles fedezni szükségletének 85 százalékát és csupán 15 százalék fedezze a külföldi behozatalból. Ennek a rendelkezésnek a következtében a fennmaradt 15 százalékos kvóta bírásaért oly heves harc indult meg a bevittelen résztvevő államok között, hogy ennek következtében Románia valószínűleg teljesen, vagy legnagyobb részben kiszorul az olasz piacról.

Az utóbbi időben az olasz piac felé egyedül a Bánság heti 30—40 vagon marhát szállított, ami tekintélyes mennyiségnek mondható. A január 1-én életbeléptetett olasz kormányrendelet következtében azonban az olaszországi exportőrök már távirati rendelkezéseket küldtek szét, amelyek a már utra készen álló szállítmányok elküldését is beszüntetik. A jelenleg Olaszországban az állatpiacokon lévő vágómarha ugyanis egy időre fedezi a 15 százalékos kvótát, úgy, hogy a külföldi áruba nemcsak lanyulás várható, de hamarosan valószínűleg eladhatatlanná válik. A rendkívül káros kormányrendeletkezés mellett, még egy intézkedés okoz nagy károkat a Bánság állatkivitelének Olaszország felé. Az olasz állomáson ugyanis két napi vesztésgár alatt tartják az exportra kerülő állatokat és tuberculinall oltják be. Az oltásra reagáló állatokat Triesztben kényszervágás útján valóssággal elkótyavetyélik.

— **Kölcsön a prémiumok kifizetésére.** Bucurestiből jelentik: A gabonakivitteli prémiumok kifizetésében hosszabb szünet állott be. A legutóbbi kifizetés december első napjaiban volt és azóta az exportőrök nem kaptak prémiumot. Nem érdekeltek megjegyezni, hogy ekkor sem utalták ki a követelések teljes összegét és az exportőrök járandóságuknak csak egy kis százalékát kapták meg. Arra való tekintettel, hogy a prémiumok kifizetésében való fennakadás az export-tevékenység megbénításához vezetett, mivel az egyes cégek százszázalékos, sőt milliókkal vannak érdekelve, a kormány 200 millió rendkívüli hitelt vett fel a Banca Nationalától, a prémiumok kifizetésére. A prémiumok összege ugyanis 250 millió lejt tesz ki és ebből a kormány most 200 milliót kiengyenliti a Nemzeti Banktól kapott rendkívüli hitel segítségével.

— **A „Consum” új száma a basek szakértői** jelentés nyomán támadt optimizmus jegyében foglalkozik a külföldi és belföldi pénzügyi és gazdasági eseményekkel. Az adózásra vonatkozó összes tudnivalók, legújabb kiírt közmunkák és közszállítások, új cégbejegyzések, fizetésképtelenségek első forrásból olvashatók a „Consum”-ban. Kérjen mutatószámot a kiadónál: Căile Str. Iuliu Maniu 3.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
tel.

Tiltakoznak a cukorrépatermelők

az aradi és a többi erdélyi cukorgyárak üzemszünetelése miatt

Az agrártermelés válsága következtében a mezőgazdák részéről mind nagyobb és nagyobb érdeklődés mutatkozik olyan növények termelése iránt, amelyek a gabonaneműeknél magasabb hozadékot biztosítanak. A cukorrépa termelők az 1930. évi 123 lejes métermázsánkénti árral szemben 1931. évben ugyan csak 57 lejes árat értek el, a cukorrépatermelés iránt pedig mind nagyobb és nagyobb az érdeklődés.

Az erdélyi cukorrépatermelés fejlődésének, sőt a jelenlegi termelés fenntartásának is egyik legnagyobb veszélye az, hogy — a cukoripari tultermelés miatt — egy-egy erdélyi gyár minden évben kénytelen szüneteltetni üzemet. 1930-ban az Aradi Cukorgyár, 1931-ben pedig a marosvásárhelyi cukorgyárak nem dolgoztak és — a mezőgazdasági érdekeltségek köréből nyert értesülésünk szerint — 1932 évre a Botfalusi Cukorgyár szüneteltetését vették tervbe.

Az erdélyi cukorrépatermelők sulyosan sérelmezik ezt a rendszert és az ipari és kereskedelemügyi minisztertől, valamint a földművelésügyi minisztertől azt kérik, hogy a jövőben ne az erdélyi gyárakat, hanem a regáti gyárakat szüneteltessék. A termelők hivatkoznak arra, hogy az erdélyi három cukorgyár közül az utóbbi években egy mindig szünetelt, ami miatt a cukorrépatermelést Erdélyben közel 30 százalékkal redukálni kellett.

Az erdélyi cukorrépatermelők kívánsága indokolt és meg vannak győződve arról, hogy akciójuk sikerrel fog járni és legközelebb a regáti cukorgyárak is sorra kerülnek, ha a tultermelés miatt üzemszünetelésre lesz szükség.

— **Milliók házvételék Aradon.** A néhai dr. Kell Lipót örökösének tulajdonát képező, József főherceg-ut és Strada Closca (Szent László-ucca) sarkán lévő emeletes házát megvásárolta dr. Botioc Elek, egy millió kilencszázezer lejtért. Továbbá dr. Tausz k. ujaradi ny. járásorvos megvásárolta dr. Botioc Elek Strada Closca (Szent László-uccai) emeletes házát, egy millió lejtért.

Az állami monopoláruk aradi szétosztása

A Trafic Comercial S. A. működése

Az állami monopoláruk országos szétosztásának kereskedelmi koncesszióját — amint annakidején az Aradi Közlöny hírül adta — egy erre a célra létesített kereskedelmi szervezet, a DISCOM kapta meg. A DISCOM az Állami Monopóliumok Intézményétől nyert kizárólagos megbízatásának megfelelőleg az ország minden jelentékenyebb gazdasági terület-egységein eladási körleteket állított fel.

Arad és Aradmegye gazdasági körletének a dohányjövődeki termékek, kártya, cigarettapapír és okmánybélveg-szükségletének kielégítésére kizárólagos joggal a „Trafic Comercial S. A.” új aradi kereskedelmi részvénytársaság kapott megbízatást. A kereskedelmi vállalat, mint a DISCOM kizárólagos megbízottja, jelenleg 2 millió lei alantőkével rendelkezik, amelyet azonban már a közeli jövőben százszázalékosan fel fognak emelni. A „Trafic Comercial S. A.” főrészvényesei, egyben irányítói Molnár Jakab, az Erdélyi Szénbánya Rt. volt vezérigazgatója Kolozsvár és fia, Molnár Imre okleveles mérnök, aki hosszú évekig élt Berlinben és diplomáját a charlottenburgi műegyetemen szerezte meg. Molnár Imre, mint ügyvezető igazgató, már át is vette a kiterjedt hálózatot és hatalmas adminisztratív apparátust igénylő kereskedelmi vállalat vezetését. Molnár igazgató agilitásának tudható be, hogy az alig néhány hónapja létesült vállalat a rendkívül rövid idő alatt majdnem teljesen beszervezte a rajonjába tartozó helyi és vidéki árusítók hálózatát.

— **A Forestiera Romana kolozsvári fatermelő vállalat részvénytársaságát** eladta a Banca Agrară. Az Intreprinderile Forestiere Române S. A. kolozsvári fatermelő vállalat, amelynek részvénytöbbsége eddig a Banca Agrară birtokában volt, likvidálta összeköttetését a Banca Agrară-val. A bank tulajdonát képező részvénytáskát egy csoport vásárolta meg, amelynek élén dr. Tilea Viorel vezérigazgató, volt miniszter áll. Az Intreprinderile Forestiere Române néhány nap múlva rendkívüli közgyűlést tart, amelyen a részvénybirtoklásban beállott változásnak megfelelően megválasztják az új igazgatóságot.

Gyárosok! — Exportőrök!

Aki vevőkörét nagyobbítani akarja.
Aki biztosítani akarja a kapacitásának megfelelő vevőkört.
Aki elbocsátott munkásait vissza akarja venni.
Aki nem akar megfulladni a mai gazdasági viszonyok alatt.
Aki fejlődni — gyarapodni akar:
AZ VEGYEN RÉSZT a 932-ös tavaszi, közlekedési, telavivi (Palesztina)

nemzetközi mintavásáron!

Jőjjön olcsó társaságunkkal Palesztinába!

Március 17-től április 14-ig tartó kirándulásunk résztvevői, összesen 17.500 lejtért (ebben Konstancától Konstanciáig, a közös utlevél költségeivel együtt minden kiadás benne van, csak a hajón való élemezés nem) megtekintik a Szentföldet, résztvesznek a fenti világkiállításban, a Világmarkkiadásban, a világghirű purimi karneválban és tanulmányozhatják az ottani ipari és kereskedelmi viszonyokat! Mindkét ügyben részletes felvilágosítással szolgál: A telavivi nemzetközi mintavásár erdélyi és magyarországi bázisvezető irodája Cluj, Str. Avram Iancu 18.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZAMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei vastagabb betűvel; 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiírt szavak a húszszoros. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal tartja magának a jogot, hogy az apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közzétehető megváltoztassa. Csak válaszhelyezéssel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Alánlatok keljes levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefonszáma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

FOGAK

a legfontosabb anyagból és
eljárásu kivitelben készült:

Frida D'Moujalledt

fogműtermében

Arad, v. Boros Béni-tér 37.

Foghúzás (érzéstelenítéssel)... L. 40
Randóli koronák — fogak drbjá... L. 100
Fehér fogak kauosukra... L. 50
Aranykoronák (garantált 22 karátos) L. 400
Koronák — fogak — platina és fehér
aranyból is készült. — Vidékieknek fog
munkálatok 24 órán belül eszszőzölletnek.
Dr. Spanier fogorvos vezetése mellett.

LEVELEZÉS.

FIATAL HÖLGY, gavallér uriember barátságát keresi. Lehet vidéki is. Leveleket „Változóban” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 68

HÁZASSÁG.

HUSZOMHÁROM ÉVE közvetít házasságokat NAGY JENŐ Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b. (Összeköttetések: Magyarországból, Romániából, Csehszlovákiából, Jugoszláviából.) 2700

GYÁROS férjhezadná leányát egymillió lej hozománnyal, esetleg benősülés. Megbízott: NAGY JENŐ Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b. 2850

ARVALEÁNY vagyok, férjhezmennék. Hozományom földbirtok, ház, kevés készpénz. Fényképet, címet megküldheti NAGY JENŐ Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b. 2850

FÉRJHEZ MENNE 24 éves temesvári leány, olyan feltétlen uriemberhez, ki feleségében nemcsak a szerető hitvest, hanem munkatársat is keres. Teljes rendezésén, kelengyén kívül 50.000 Lej megtakarított pénze és fix 5000 Lejes állása is van. Komoly érdeklődés iránt teljes bizalommal „Arvácska” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 67

ALKALMAZÁS.

MINDENES szakácsnő felvétetik. Minerva-gyógyszertár, 16 ór. 70

LAKÁS.

KERESSEK KERTES MODERN MAGÁN-HÁZAT bérbe két szobával, független, három-háromszobás lakással, fürdőszobával és mellékhelyiségekkel, lehetőleg a belvárosban. Címeket „Modern ház” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek.

ÖTSZOBÁS földszintes lakás, május 1-re kiadó. Bul'v. Carol 36. 69

KÉTSZOBÁ, konyha I-es emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Aszvalos Sándor-u.) 3. 800

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Boveb'et: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

EGYSZOBÁS, konyha lakás földszinten kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Ruhák, kabátok festése és vagyitisztítása új gépekkel a legmodernebb és leggyorsabban
Hoszpodár-nál Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-utca) 13.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SALGONE bizományi üzletében

Str. Horia, Neuman-palota, megkezdődött az olcsó alkalmi vásár. Nagy raktár van perzsaszőnyeg, ezüsttárgyak, ékszerek, manikűr-készlet, toalett garnitúra, különböző dísz tárgyak, bundák, festmények, antik szalonok, nagy gyári szőnyeg, Jókai összes művei, zongorák, hegedők, asztalok, székek, teljes szobabebereendezések, stb. kézimunkák, függönyök, hintaszék, tükrök, széklon stb. ben.

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekintető: Bul. Reg. Maria 19., ház-mesternél.

NEM KELL BERAKTAROZÁS ES KEZELESI KÖLTSÉGET FIZETNIE. Helyesze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletében, hol eladó tárgyai gyors eladásáról gondoskodom. Sürgősen keresek keleti perzsaszőnyegeket, antik komódokat, szalonokat, szekrényeket, modern ebéd és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, briliáns ékszereket, antik órákat, triszobabútor, tolelokat, függöny, storeokat, dísz tárgyakat, stb. SALGONE bizományi üzete, Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 100

ALUNO, jókarban lévő 2 díltes vas-hordók eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

RUHAFOGAST vasból keresek megvételre jó állapotban levőt, esernyő tartóval felszereltet. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 240

Gyermekkocsit

nickel sport-kocsit, modernet, jókarban levőt megvásárolnék. Cím leadandó az ARADI KOZLONY kiadóhivatalában.

No. 39174-1931.

PUBLICATIUNE.

Toate organizatiunile culturale din Arad, ca asociati, societati, biblioteci etc. sunt rugate a inainta cel mai tarziu pana la data de 15 Ianuarie 1932. la Serviciul Cultural al primariei camera No. 72, etai, actele prin care se constata ca sunt recunoscute ca persoane juridice, precum si o copie de pe statut.

Arad, la 21 Decembrie 1931.

Primaria Municipiului Arad.

UZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

JOANOVITS ANTAL

SZÜCSÜZLELE

Bundákat szőrmegallérokat készíten és rendelésre szállít. Javításokat és átalakításokat legprecízebben végez. Olcsó árak!
Str. Gen. Grigorescu volt T. b'ld -u.

Hó és sárcipők

legjobb módszerű javítása

12 óra alatt.

Minden színben 1 pár új talp, sarok 60 Lei.

HAMMER ZSIGNOND és FIA
Bul'v. Reg. Ferdinand 27 (Boros B. tér).

Elveszett

szombaton délután a főutvon' on az állomásig egy utitáska. Kérem a megtalálót a benne levő értékeket megtarthatja csupán az utlevelet és fontos okmányokat nekem postán elküldeni szíveskedjen Str. Alexandri 6., II. 6. Nyisztoré vagy a ház-mesternél leadni. 78

10536 szám.

Arverési hirdetmény.

A t. közönség tudomására adjuk hogy 1932. évi január hó 12-én délelőtt 9 órakor nyílt árverésen, az aradi várm. INTREPOZITE helyiségében, az alábbi árakat árverezzük: 1) 15 kgr. 191 vatelin gyapot, 2) 1 kgr. 1,130 gyapot szövés festett szálak, 3) 1 kgr. 2,000 gyapot szövés festett szálak, 4) 1 kgr. 1,200 gyapot szövés vastag szálak, 5) 1 kgr. 6,680 nyersselem szövés, 6) 1 kgr. 0,500 gyapot szövés fogyasztási áru, 7) 1 kgr. 0,570 nyersselem szövés, 8) 1 kgr. 0,280 gyapot harisnya fogyasztási áru, 9) 2 kgr. 9,810 nyersselem szövés, 10) 3 pár 3, — drill (csinvat) félcipő, 11) 1 kgr. 0,750 nyersselem szövés, 12) 1 drb. 185. — egy öntöttvas kerék, 13) 1 csomag 1,680 gyapot szövés sapkák, 14) 4 kgr. 80 reklámok, 15) 1 csomag 5,500 betejezetlen vasbádóg szűrők.

(P. H.) Olvashatatlan aláírás. 65 Vámfőnök.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Rádió műsor

— Romániai időszámlítás. —

KEDD, JANUÁR 5.

Algir, 21.20. Liszt: II. magyar rapszódia és Strauss: Bécsi est. — Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Motzoi-zenekar. 19.10. Motzoi-zenekar: Könnyű- és román zene. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Alexandru tenorista éneke. 22.05. Rádiózenekar. Budapest. 10.15. Szalonzenekari hangverseny. 1. Déli hangverseny. 1.05. Gramofonhangverseny. 5. Pista pácsi mesél a gyermekeknek. 6. Novella. 6.30. Operetttrészetek. Zenekari hangverseny. 7.30. Francia nyelvoktatás. 8. Orgonaverseny a szegedi Fogadalmi templomból. 9.35. Magyar nóták. Majd: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye. Közben 11.15. Wimpffen Iván báró franciayelvű előadása. — Belgrad. 13.05. Rádiózenekar. 17. Táncczene. 18. Rádiózenekar. 19.55. Nemzeti dalok. 23.50. Kávéházi zene. — Bécs. 12.30. Brunner-zenekar. 13.40. Gramofon. 14.10. Gramofon. 16.20. Hangverseny. 16.50. A Lipótvárosi Színház. 13. Gramofon. Táncczene. 20.30. Közvetítés az Allami (peraból).

23.05. Gaudriot-jazz. — Brünn. 13.35. Déli zene. 15. Gramofon. 18.35. Ifjúsági zene. 20.40. Fuvós népzene. 22.30. Tréfák a zongorazeneben. — Hilversum. 23. Kovács Lajos és zenekara. — Hellsberg. 17.40. Szórakoztató zene. 20. Hindemith: 1. E-dúr szonáta. 2. Haas: Szeszélyek. 21.05. Rossini: Angelina c. vigoperája. — Kassa. 19.50. Harmonikázás. 20.05. Falusi zene. 22.30. Danyi Nándor csellóművész Volkmann csellóversenyét játsza. — Königs wusterhausen. 17.30. Szórakoztató zene Leipzigól. 19.30. Zenei csévegés. 22.10. Szórakoztató zene. — Langenberg. 18. Clementi. Beethoven- és Mozart-zene. 21. Szórakoztató zene. 22. Katarék. — Róma. 18.30. Tenor- és zongoraverseny. 18.45. Szórakoztató zene. 21. Gramofon.

SZERDA, JANUÁR 6.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar: Könnyű és román zene. 20.40. Debreacu Corina énekesnő hangversenye. 21. Jiano fuvolaművész hangversenye. 21.45. Zongoraverseny. 22.15. Csellóverseny. — Budapest. 11. Róm. kath. istentisztelet. 12.15. Görögkatolikus istentisztelet. Majd: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 4.45. Az Or-

szágos Állatvédő Egyesület meseórája. 5.20. Ifj. Sárany Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 6.30. Mulaságos régi szokások, viseletek. Ifj. Gonda Béla előadása. 7. A Városi Színház zenekarának hangversenye. 8.20. Régi magyar toborzós táncok. 9.30. Hoor-Temps Erzsébet hangversenye. 10. Bartók Béla zongoraversenye. Majd: Az Ostende kávéház zenekarának hangversenye. — Belgrad. 13.30. Rádiózenekar. 19.55. Karácsonyi játékok. 20.30. Trifkovics: Szent estén c. színműve. — Bécs. 11. Enekkar. 12. Szórakoztató zene. 14.05. Gramofon. 16.30. Payr zenekar. 18.45. A Weissgärber-Maya négyes kamarazeneje. 22. A nagyváros, hangképzőzet. 22.50. Wacek zenekar. — Berlin. 17.30. Haydn-dalok. 18. Mesék. 18.20. Fuvószene. 22.30. Mozart: Esz-dúr ötös. 1.30-ig tánczene. — Darenty. Brit nemzeti műsor. 22. Donketti: Az ezred leánya c. operája. 24.05. Táncczene. — Frankfurt. 21.05. Loránd Edith és zenekara. — Hellsberg. 17.30. Teazene. 18.30. Rádiózenekar. 19.55. Vidám históriák egy falusi kocsmából. Közvetítés Mühlhausenből. 20.40. Modern dalok. 23.15-1.30. Szórakoztató zene. — Róma. 18.30. Spanyol dalok. 18.45. Szórakoztató zene. 21. Gramofon. 22. Opera.